

For your shopping convenience  
**THE JERUSALEM POST BOOK DEPT.**  
is open Sun. - Thur.,  
9:00 a.m. - 3:00 p.m.  
Fridays 9:00 a.m. - 1:00 p.m.  
10 Harav Kook St.  
Downtown Jerusalem.  
Tel. 02-241282

# THE JERUSALEM POST

Make international connections.  
**177-100-2727**



VOLUME LXIII, NUMBER 19058

TUESDAY, AUGUST 29, 1995 • ELUL 3, 5755 • II RABIA 3, 1416

NIS 4.20 (EILAT NIS 3.60)

**WORLD OF SPORT**  
4 pages of NFL preview, it's ALL in the WORLD OF SPORT TODAY

## A-G: No basis for trials in alleged POW killings

Jerusalem Post Staff

THERE is no legal basis for initiating criminal proceedings based on reports that IDF soldiers killed Egyptian military prisoners during the 1956 and 1967 wars, because the statute of limitations for the alleged crimes has expired, Attorney-General Michael Ben-Yair ruled yesterday.

In a statement, Ben-Yair noted that under Section 9 of the Criminal Procedure Law, crimes punishable by death or life imprisonment - such as murder - cannot be tried if 20 years have elapsed since the crimes were allegedly committed.

While the murder or killing of prisoners of war are described by Ben-Yair as "unlawful and intolerable acts," Israel's only war-crimes laws - which have no statute of limitations - relate to crimes that constitute genocide or crimes committed by Nazis and their collaborators.

From what was described in the media, he said, "we are here concerned with particular incidents, limited in number and time, closely following specific military activities or perhaps during such activities," which therefore are not of the kind contemplated by the laws on genocide.

Ben-Yair also noted that Israel is not a signatory to the Convention on the Non-Applicability of Statutory Limitations to War Crimes and Crimes Against Humanity of 1968.

"As a result, there is no legal possibility of bringing to trial anyone involved in incidents that took place almost 40 years ago - or 28 years ago - as the case may be," Ben-Yair said. "Those individuals involved have the right to this legal defense, and there is therefore no legal possibility to bring criminal proceedings against them."

Still, he added, "I wish to stress again that acts of harm to prisoners and defenseless individuals are illegal and objectionable; their perpetrators must be brought to justice, and the principles of law and morality which are part of the very foundation of the IDF must ensure that such things never happen again."

## Deadly mortar attack in Sarajevo claims almost 40

SARAJEVO (Reuters) - Sporadic fighting broke out yesterday around Sarajevo, following a mortar attack on the city center that killed at least 37 people and wounded 85, Bosnian media reported.

Reporters heard fighting around the old Jewish cemetery near the city center, where rival Bosnian government and Serb forces are separated by only a few meters in some places.

The clashes at the cemetery followed a devastating mortar attack near the crowded entrance of a covered market on the main Titova Street.

Full story, Page 5



Palestinian rioters burn an Israeli flag at a checkpoint near Jericho yesterday, as border policemen and IDF soldiers look on.

## Police ordered to investigate Zo Artzenu for inciting rebellion

HERB KEINON

ATTORNEY-General Michael Ben-Yair has ordered the police to investigate the leaders of Zo Artzenu for inciting rebellion and preventing police from performing their job, Channel 1 reported last night.

In a letter to Lt.-Cmdr. Avi Cohen, deputy head of police investigations, who had requested an opinion on a Zo Artzenu pamphlet, Ben-Yair said that against the value of free expression in a democratic society stands the principle of public order, "a value that must be protected in a democratic regime. Disturbing the public order, particularly continued disturbances, can lead to anarchy and the undermining of our democratic way of life."

Police Minister Moshe Shahal said the investigation would begin today or tomorrow.

"Most of us love the country no less than the intersection demonstrators and the children who take over hills and engage the police and security services day and night at the expense of activity against terrorism," Shahal told the Knesset, during a special session called to discuss last week's

bombing in Jerusalem.

"The love of the land is not gained by shouting: 'Shahal is a traitor,' or 'Death to others,'" he said. "Every time I hear this, I turn on the radio and expect to hear a condemnation from the opposition. The condemnation must come, not for us, but for the country."

Speaking for the opposition, MK Rehavam Ze'evi (Moledet) said the day the Oslo 2 agreements are signed will be a day of national mourning that will go down for generations as a day of shame.

"This agreement abandons the security of Israeli residents into the hands of terrorists. We will call on the nation to act in traditional mourning fashion, and to go into the street and recite prayers of mourning," Ze'evi said.

Ze'evi read off the decisions taken at an opposition meeting held at the site of the hunger strike opposite the Prime Minister's Office earlier in the day, and said that on the day the agreements are signed flags will fly with a black band across them,

people will be asked to drive with their lights on all day, and various sectors will be called on to strike.

"We support the pioneering settlers in Judea and Samaria, and will work to expand the settlements and also be active participants in securing the roads to the settlements, if they are abandoned," Ze'evi said.

He threatened that "when the opposition returns to power" it will settle accounts with policemen who allegedly beat protesters. He also said that if the police use tear gas to disperse protesters, "we will consider this live ammunition and will respond accordingly."

Shahal, who spoke for the government, accused the opposition of orchestrating the demonstrations at the site of terror attacks.

Dov Shilansky, who was acting Speaker, wore a badge saying he is one of the opposition hunger strikers, and elicited comments from Environment Minister Yossi Sarid.

"The hunger strike is not a legitimate [form of protest]," he said, "as long as the democratic

system works, as long as the instruments continue to function."

Referring to a rift in the nation, Sarid said, "Israeli society is responsible. I am sure that both on the right and the left there are enough responsible people to block the madmen, the dangerous, the fanatics. There are enough responsible people on both sides."

The IDF was investigating charges that the border policemen abandoned the post, which also contained ammunition. Amjad Warad, 20, was hit in the forehead by an Israeli or Palestinian policeman's rifle butt, and treated in Jericho Government Hospital, the hospital director said.

Earlier yesterday, hundreds of Palestinians protested the closure, and dozens rioted near the Israeli checkpoint at the entrance to Jericho, throwing stones, burning the Israeli flag, and lightly wounding three border policemen.

"About 300 from all the political factions participated in a march, walking, riding in trucks, on tractors, and in cars and taxis to the checkpoint," said Moonther Areakat, a Jericho reporter.

Border policemen were hit by stones when the lead demonstrators reached the checkpoint by the District Coordination Office, near Vered Yericho. The border policemen fired in the air, Palestinian observers said. Palestinian policemen helped to disperse the rioters after a few minutes, during which some rioters grabbed, ripped, and burned an Israeli flag and stole a communications handset. The equipment was returned shortly afterwards by the Palestinian Police, the IDF Spokesman said.

## IDF to ease closure on Jericho

Dozens riot at checkpoint, steal IDF equipment

JON IMMANUEL

THE IDF last night said it was easing the six-day closure of Jericho, permitting women, children, and men over 35 to leave the town.

Earlier yesterday, hundreds of Palestinians protested the closure, and dozens rioted near the Israeli checkpoint at the entrance to Jericho, throwing stones, burning the Israeli flag, and lightly wounding three border policemen.

"About 300 from all the political factions participated in a march, walking, riding in trucks, on tractors, and in cars and taxis to the checkpoint," said Moonther Areakat, a Jericho reporter.

Border policemen were hit by stones when the lead demonstrators reached the checkpoint by the District Coordination Office, near Vered Yericho. The border policemen fired in the air, Palestinian observers said. Palestinian policemen helped to disperse the rioters after a few minutes, during which some rioters grabbed, ripped, and burned an Israeli flag and stole a communications handset. The equipment was returned shortly afterwards by the Palestinian Police, the IDF Spokesman said.

The IDF was investigating

charges that the border policemen abandoned the post, which also contained ammunition. Amjad Warad, 20, was hit in the forehead by an Israeli or Palestinian policeman's rifle butt, and treated in Jericho Government Hospital, the hospital director said.

Three PA offices in Jerusalem ordered closed, Page 2

"This matter is most serious from any possible aspect," MK Ran Cohen (Meretz) told Israel Radio. "Israel cannot not just let it pass. The Palestinians must understand one thing: The connection between us will remain open only if both sides want it. Israel cannot be forced to keep the crossing open - not by force or violence."

"In addition, anyone who burned an Israeli flag must immediately be brought to trial... The time has come that someone who burns the flag of a neighboring country must be punished."

Tension has been increasing since the IDF sealed Jericho after last Monday's suicide bus bombing in Jerusalem. The reason for (Continued on Page 2)

## All agree that First International Bank leads

Recent reports penned on the financial prowess of the First International Bank

First International Bank provided and mutual funds top Globes 1994 rating. "Ahead of all other banks, in periods of boom and bust, at both high and low risk" Globes, January 1995

"Ho'arec" mutual fund survey: "Only one bank managed to outshine the other banks - the First International Bank. A review of the equity-oriented funds shows that their yield was far higher than those of other banks. Indeed, over the past five years, the First International Bank's largest share-oriented mutual fund Mor has provided the highest yield within the mutual fund sector - 217.1% or 26% in annual real terms." Ho'arec, 7.2.95

"Risk Versus Yield - The First International Bank Leads" "Bank of Israel staff measured each bank's entire range of risks according to the standard deviation of its profitability, over a relatively long period of nine years between 1986 and 1994." "The First International Bank achieved an average profitability of nearly 10% over the past nine years, when it proved the safest investment in the banking system, with a standard deviation of almost zero." Ho'arec, 16.8.95

A report by Baring Securities of London on the Israeli capital market states: "The First International Bank is innovative and aggressive, strong loan and deposit growth should continue...one of the most profitable banks...with a balanced credit portfolio...FIBI is in the best position to weather the forthcoming structural changes in the banking sector." May 1995

A report on the Israeli banking system by Farman and Sels of New York states: "First International Bank is a stand-out versus other international banking comparisons, with operating margins of 38%, net margins of 17-18%, a dividend yield of 4.5%, plus excellent management and a conservative balance sheet and lending policy." January 1995.

Teachers choose First International Bank The advanced study fund managements of the Israel Teachers Federation and the Post-Elementary School Teachers Association have transferred the management of their funds to the First International Bank Group. The transfer involves a total of NIS 2.1 billion from 110,000 members accounts. July 95

Bank of Israel staff choose the First International Bank Bank of Israel employees have chosen the First International Bank Group to manage their Menifa provident fund deposits. April 1995

## Jewish Agency to hand over all duplicate activities to government

BATSHEVA TSUR

THE Jewish Agency will transfer to the government all fields of activity in which there is duplication with government bodies, agency sources said yesterday.

The move is expected to lead to a budget cut of \$150 million over the next four years, and will change the entire face of the agency, the sources said.

Agency Chairman Avraham Burg will announce details of how he would like to see the "new" agency at a special Zionist Executive meeting next Monday, which will be attended by repre-

sentatives from abroad led by board chairman Charles (Corky) Goodman. Following this, a meeting will be held between Prime Minister Yitzhak Rabin, Burg, and Goodman.

Under the new plan, absorption and education are expected to be placed solely in the hands of the government. Burg would like to retain the "portfolios" relating to aliya - at least those aspects that are not dealt with directly by the government - Jewish educa-

tion, and ties with Israeli society. He would also like to introduce new programs as outlined in his "Brit Am" plan for relations with the Diaspora.

The changes are the result of a six-month study carried out at Rabin's request. An interministerial committee headed by David Brodet, director-general of the Treasury, met with agency representatives, headed by director-general Moshe Nativ, to map out the body's activities and see where they overlapped with the government's.

## No cut in interest rates next month

NEIL COHEN and RACHEL NEIMAN

INTEREST rates will remain unchanged next month, despite July's low inflation figures, the Bank of Israel announced yesterday.

Following the 0.2% rise in the Consumer Price Index last month, there had been pressure on the bank to cut rates, which have fallen by 3.8 percent since March.

However, the bank noted there are clear signs in the economy that require continued monetary restraint, so that the achievements of the campaign against inflation are not jeopardized.

The central bank said that following the rate cuts earlier in the year, there had been signs of a growth in the money supply and of a rise in inflationary expectations as gauged by the capital markets. Demand in the economy is still high and both the economy and the balance of payments continue to grow at a high rate.

In addition to holding rates steady, the central bank repeated its call for budgetary restraint. The bank said that it would continue to hold daily and weekly monetary tenders.

Business leaders attacked the decision. "The Bank of Israel governor's decision not to cut rates, despite the drop in the inflation rate, is notification of his failure in the battle against inflation, and requires reexamination of the Bank of Israel's policy," Chamber of Commerce president Dan Gillerman said.

"If the Bank of Israel had succeeded in reducing inflation, it would have to reduce interest rates, and if it has failed in its mission and expects a high level of inflation within the coming months, it should admit failure and change the policy. If monetary policy has not contributed to reducing inflation, the bank must draw conclusions immediately."

"The Bank of Israel's decision today is disappointing because it offers no assistance. The sit and do-nothing policy of the Bank of Israel solves no problem but in fact creates one," said Manufacturers Association president Dan Fropper. "The Bank of Israel will have to lower interest rates and raise foreign currency rates."

YOU NEED AN INNOVATIVE BANK







A policeman shakes hands with Radwan Abu Ayyash yesterday, before handing him the document ordering the Palestinian Broadcasting Authority closed down. (Khaled Zighar)

## Three Palestinian institutions in Jerusalem ordered to close

BILL HUTMAN

PALESTINIAN leaders yesterday vowed to defy Israel and prevent the closure of the three Palestinian institutions ordered shut down by the government for allegedly being illegally affiliated with the Palestinian Authority (PA).

The government's move hit hard at the Palestinian leadership, as the institutions are headed by Arafat's brother, Dr. Fathi Arafat, the Palestinian Statistics Center, headed by Abu Libdeh, and Palestinian Broadcasting Corporation, headed by Abu Ayyash.

Police yesterday morning presented letters to the Palestinian Health Council, headed by Arafat, the Palestinian Statistics Center, headed by Abu Libdeh, and Palestinian Broadcasting Corporation, headed by Abu Ayyash, warning that if they did not close their offices within 96 hours, police would shut them down.

"It is completely against the agreement," PA Chairman Yasser Arafat said. "These three centers are old centers and were

there even before the establishment of the Palestinian Authority and our arrival here."

"This measure will only have negative results on the peace talks, and will only create more obstacles," said Ahmed Qreia, chief Palestinian negotiator in the talks under way in Eilat.

The letter presented to officials at the three offices said they are being closed because they were violating section 3b of the Law of Implementation of the Jericho-Gaza Accord, which prohibits PA activity in Jerusalem.

The letter states that the institutions can appeal to the Police Ministry.

Ministry sources, however, said this was a formality, and it was already concluded the three organizations are in violation of the law.

Several other Palestinian institutions also face closure for operating in Jerusalem in violation of

the law, the ministry sources said.

"If in 96 hours these institutions are not closed, we will act and I personally will sign an order and close these institutions," Police Minister Moshe Shahal told the Knesset yesterday.

"We will not close down," said Abu Ayyash. "It is true that I am head of the PBC but my office here in Jerusalem is separate from the PA. It is only a media office."

However, Abu Ayyash's office issues press cards and other documents with the PA eagle emblem and name on them.

Abu Libdeh, who is in Eilat for the peace talks, said in a telephone interview he would consult his lawyers to decide what steps to take to prevent the closure.

"It is ironic that they are closing down my office, while I am sitting here in Eilat on a committee working to improve coopera-

tion between the Palestinians and Israel," Abu Libdeh said.

"I don't see why what we are doing here is illegal," said Dr. Arafat, who only last week met with Health Minister Ephraim Sneh in Jerusalem. Dr. Arafat said he sent police a letter stating his objection to the closure.

All three organizations denied they receive money from the PA, or that their administrations are connected to Gaza. Police sources, however, said strong evidence had been gathered showing there is a close connection.

Palestinian sources said that Faisal Hussein, the senior PLO official in Jerusalem, Yasser Arafat, and other Palestinian leaders are considering various steps to take against the closures.

Abu Ayyash said he wants to petition the High Court of Justice on the matter, and that he hopes the other organizations slated for closure would join the petition.

Jon Immanuel contributed to this report.

## Offices violated Oslo deal

BACKGROUND  
DAVID MAKOVSKY

ISRAEL'S decision to close Palestinian institutions in eastern Jerusalem derives from its belief that these specific Palestinian bodies have overstepped the line of a compromise reached with the PLO at the end of the secret Oslo talks two years ago.

At the heart of the compromise was that Palestinian institutions in the eastern part of the city could keep functioning so long as they were not performing official duties reserved for the Palestinian Authority (PA). There was to be no implication that the PA has a headquarters or branches in the city.

It is always said that Jerusalem will be the last issue on the agenda, but in Oslo this indeed proved to be the case. It was the last substantive obstacle that was discussed before the two sides initiated the accord in the Norwegian capital.

The issue was addressed in a seven-hour phone conversation between the two sides, which began late on August 17, 1993 and ended in the early morning.

Standing alongside Foreign Minister Shimon Peres in a hotel suite in Stockholm, Norwegian Foreign Minister Johan Jorgen Holst - who flew in from Norway - sought to explain to PLO Chairman Yasser Arafat in Tunis that Israel could not accept that the PA be based in eastern Jerusalem. If Israel would yield on this point, the Rabin government would collapse, Holst and the Israelis warned.

Faced with firm Israeli opposition, Arafat gave in. He agreed that the Declaration of Principles be worded (Annex II, 5) "the offices responsible for carrying out the powers and responsibilities of the Palestinian Authority under this Annex II and Article VI [of the Declaration of Principles] will be located in the Gaza Strip and in the Jericho area, pending the inauguration of the [self-rule] Council."

However, Arafat feared that Israel would take advantage of that concession and would close the Orient House and other Palestinian institutions in the city. Therefore, in return for his concession, Arafat won a commitment from Peres that he would write a letter saying that Israel would not interfere with those existing institutions.

Peres complied, but on two conditions. First, the letter would be written to Holst, so as not to suggest that the PLO has rights to the city or its holy places. Second, the letter would only be written after the Knesset passed the Oslo accord, due to Israeli domestic sensitivity regarding Jerusalem.

The letter cost Peres dearly with the public, once Arafat publicly revealed its existence in May 1994. Peres initially denied there was such a letter.

The Peres letter to Holst, dated October 11, 1993, said: "All the Palestinian institutions of East Jerusalem, including the economic, social, educational, and cultural, and the holy Christian and Muslim places, are performing an essential task for the Palestinian population."

"Needless to say, we will not hamper their activity; on the contrary, the fulfillment of this important mission is to be encouraged."

Jericho Government Hospital, who lives in Ramallah. "They don't allow outside doctors to enter or doctors who are here to leave. But [yesterday] for the first time since the closure, blood and medicines were allowed into Jericho."

Soldiers yesterday turned back journalists and others from roadblocks set up several kilometers before the regular checkpoints at the entrance to the Palestinian-ruled enclave.

Israel is to make formal requests for the extradition of seven suspected members of a Hamas bombing cell who may be in Jericho, but is not expecting them to be fulfilled.

## NEWS IN BRIEF

### Weapons cache spurs manhunt

Jerusalem police launched a search for a 30-year-old Arab from Abu Ghosh near Jerusalem last week, after several weapons and a large amount of ammunition were found at his home.

The search was based on intelligence information that reached Jerusalem police. A search turned up an M-16, two pistols, smoke grenades, flares and tens of thousands of bullets. The weapons were taken to a ballistics lab to see if they had been used. The suspect's wife was arrested.

Police said the missing man has a police record, and that all avenues are being investigated, including the possibility that the man was selling weapons and ammunition. *Jim*

### Mubarak: Likud can't stop peace process

"I hope peace will come before the Likud does," Egyptian President Hosni Mubarak told reporter Channel 2 reporter Aharon Barnea last night. "After the long way Yitzhak Rabin has come, we think that even if the Likud takes power, it will not be able to stop the process. It would be a tragedy for the Israelis and the Palestinians." *Jerusalem Post Staff*

### Freed Palestinian prisoner re-arrested

Three Palestinians were arrested yesterday afternoon when a 9-mm. pistol and bullets were found in their car, which was stopped by police near the settlement of Kedumim in Samaria.

One of the three, Saba Ali Bisha, had been in prison for murdering a suspected collaborator, but was freed in one of the prisoner releases that followed last year's signing of the Cairo accord. Under the terms of his release, he is confined to Jericho. *Jim*

### Car thieves caught by police

A gang of more than 120 car thieves operating in Tulkarm and in Arab villages inside Israel has been uncovered by Samaria police.

The gang is suspected of stealing 500 cars for dismantling in Shuweikah, near Tulkarm, for spare parts. Police arrested 10 gang members there on Saturday night. Those arrested identified the others, including 40 from Triangle area villages.

About 30 car bodies and electrical goods stolen from the center of the country have been recovered, the police said. *Jon Immanuel*

### Policeman killed in traffic accident

Khaled Samia, 22, of Shfaram, a policeman at the Nazareth station, was killed on his way home from work yesterday. For unknown reasons, his car swerved into the oncoming lane, hit a truck in the side, then plunged off the road into a 3-meter ditch. Samia died shortly afterward in Ha'emek Hospital in Afula. The truck driver was seriously injured. *Jim*

### Wiretapping uncovered in Kiryat Shmona

Northern District police recently uncovered wiretapping of public figures' phones in Kiryat Shmona.

Investigators raided the office of a local private investigator yesterday and detained two private detectives, both ex-policemen. They were caught with sophisticated recording devices and a large number of tapes. The two have refused to cooperate, but are suspected of tapping the phones of several public figures. *Jim*

### Eban to accompany Rabin to UN

Abba Eban has agreed to Prime Minister Yitzhak Rabin's request to join him in representing Israel at the UN's 50th anniversary celebration in October. Most of the world's leaders are expected to attend the UN event.

Rabin wrote Eban saying it would be fitting that Eban join him at the auspicious event since Eban was both the first Israeli envoy to the UN and served as Israel's "chief spokesman to that body for so many years."

"During your service at the UN for so many years, you attained a place of honor and we would all be honored by your presence. There is nobody like you in Israel that is worthy of participating in such an auspicious event," Rabin wrote. *David Makovsky*

## Liba'i: PA documents on conviction of two Hamas men will be requested

HERB KEINON

ISRAEL will ask the Palestinian Authority for the verdicts, indictments and sentences filed against the two Hamas members suspected of involvement in last week's Jerusalem bomb blast, and who were convicted by a Palestinian Security court in Jericho, Justice Minister David Liba'i said yesterday during a tour of Gush Etzion.

"We can ask for the extradition of suspects to Israel, and we are working within the framework of the agreement," Liba'i said. "But it is their right, after they have tried them, and after they have begun to serve their sentence, to turn us down. Since that is what happened, and it happened quickly, we must weigh our response in light of the changing facts. If we have information or

suspect that the trial was only for appearances' sake, and the sentence is not really a sentence, it is to be expected that there will be an Israeli request coordinated with the Palestinian Authority."

During the tour, which included visits to Alon Shvut and Telkwa, Liba'i said he would look into residents' claims that the Defense Ministry responded to requests to build in the settlements by sending application forms asking for the details of those wanting to build, including their family relation to people in the settlement, personal information, and whether they have preferred mortgage rights. Gush Etzion Regional Council head Shilo Gal said this constitutes an unprecedented invasion of privacy.

## 'Outside' factors stymie Eilat talks

DAVID MAKOVSKY

PEACE talks in Eilat resumed last night, but no progress was made, reflecting Palestinian dissatisfaction with both the closing of the three Palestinian institutions in Jerusalem and IDF cordon around Jericho.

"You cannot pretend that what happens outside does not effect what goes on inside. There is no business as usual. There is a lack of consideration of the other side," according to an Israeli source close to the negotiations in Eilat.

PLO negotiators protested the continued closure of Jericho,

symbolically recessing peace talks until Jibril Rajoub, the top Palestinian security official in Jericho, was allowed to leave the city for Eilat.

It took the personal intervention of Maj.-Gen. Uzi Dayan and Foreign Ministry Director-General Uri Savir for Rajoub to be allowed to leave Jericho.

Palestinians say that Jericho should no longer be under closure, now that Israeli ministers admit that the Palestinian Authority was not obligated to turn over two Hamas men believed to be linked to the Jerusalem bombing.

## All the offices were linked to Palestinian Authority

THE Palestinian Bureau of Statistics (PBS) maintains the PA official statistical records on social, demographic, economic, and environmental affairs. According to a Peace Watch report, it operates under orders issued by Palestinian Authority Chairman Yasser Arafat on January 10, 1994 as an official Palestinian institution in Jerusalem. In January 1995, Arafat declared that the PBS an official department of the PA.

In a July 13, 1995 letter to Knesset Interior Committee chairman Yehoshua Matza, Police Minister Moshe Shahal claimed the PBS was no longer working from its Jerusalem office, and had moved all its operations to Ramallah. Shahal based this assertion on testimony by PBS head Hassan Abu Libdeh, who had told senior Israeli officers that the German technical assistance company GTZ had rented the premises at 42 Nabulus Road in Jerusalem. Similar claims were made by persons answering the telephones at 42 Nabulus Road.

However, a high ranking GTZ official told Peace Watch on August 14 that GTZ is categorically not operating any offices in east Jerusalem, including the building at 42 Nabulus Road. Peace Watch researchers have noted that persons who in March identified themselves as employees of the PBS continue to work in the same office. In addition, as recently as 10 days ago, clerks at the PBS's Ramallah offices continued to direct callers seeking "the office of the PBS in Jerusalem" to 42 Nabulus Road.

The Palestinian Broadcasting Corporation (PBC) is responsible for planning, supervision, and administration of PA radio and

television broadcasts. Employees of the PBC have said the PBC is funded by the PA, and that its employees are considered PA employees. Its Jerusalem office is located at 23 Rehov Masudi, in the Bab a-Zahara neighborhood.

There have recently been indications that the PBC intends to shortly move its Jerusalem office into a building it has rented and is renovating in Ramallah, and the office at 23 Masudi Street will then revert back to being the private office of Radwan Abu Ayyash.

In his letter to Matza, Shahal claimed that PBC head Abu Ayyash had requested permission to conduct all matters relating to the PBC in Ramallah, and was awaiting such permission from the Israeli authorities. However, as of now, the office in Jerusalem continues to function in an official capacity.

The Palestinian Health Council (PHC) is responsible for the direction and planning of health services for Palestinians. Its planning publications are routinely submitted to the PA's Health Ministry. The Jerusalem office of the Health Council is located on Rehov Ildwan as-Safa in the Wadi Joz neighborhood.

Employees of the council have said the council is a non-governmental organization. However, according to an order issued by Arafat on September 20, 1994, which appeared in the official gazette of the PA, the council is an official PA institution.

In addition, the director of the council's Jerusalem office is also the assistant deputy minister of health in the PA, working out of the same office. *Jerusalem Post Staff*

## SOCIAL & PERSONAL

The monthly luncheon of the Skai Club Tel Aviv will take place on Thursday, 1 p.m., at the Tel Aviv Sheraton. Guest speaker will be MK David Levy.

## CORRECTION

An editorial on Sunday erroneously stated that Bassam Eid was an official of the Arab human rights organization Al Haq. Mr. Eid, a researcher for B'iselem, has never been employed by Al Haq. The Jerusalem Post regrets the error.

## MONTY CRANE

of Manchester, England, passed away on August 27, 1995.

Deeply mourned by:

His loving wife, Paula  
His sons, Danny and Michael  
His sister and brother-in-law, Renée and Aryeh Newman and family, Jerusalem  
Daughters-in-law, grandchildren, relatives and friends.

## JERICHO

Palestinian Police is hunting them down at Israel's request.

"This is not true. Every day they have a different reason for the closure. We are not hunting for any Hamas suspects in Jericho," he said during a phone interview from Eilat.

Rajoub himself was permitted to leave Jericho yesterday only after Palestinian negotiators threatened to boycott the Eilat talks on Hebron and prisoner releases, unless Rajoub, a participant, was allowed to attend.

The 20,000 residents of the 56-sq. km. Jericho enclave have

complained during the last three days of food, medicine and fuel shortages.

"Tomatoes have shot up from NIS 10 to NIS 30 a 12-kg box in the past week," said Hamad Hamid, a gas station attendant. "When a truck was allowed in Sunday with a consignment of tomatoes, people fought over them in the market."

Jericho, which was suffering a gasoline shortage the week before the closure, was visited by Israeli gasoline trucks Sunday.

"I have slept on the floor of my office for six days," said Dr. Zeid Abu Sharwish, the director of

**Mr. Arafat, don't touch Jerusalem, you will burn your hands!**

Ulrich Hartmann

هكذا من الأصل



## Capital schools will have guards

EDUCATIONAL institutions in Jerusalem will continue to have a guard assigned to every school, as they did last year, Mayor Ehud Olmert told a press conference yesterday.

Olmert said the original government decision was to secure the whole Jerusalem area, including Beit Shemesh and the Jerusalem Corridor, with 10 police patrol cars.

However, he said, he had intervened with the government, the Police Ministry, and the Education Ministry not to change last year's security arrangements.

He said that in addition to a guard at each school, some 30 patrol cars would help insure security.

He noted that funding for this would come from government sources.

Meanwhile, the police today will conduct a national exercise of the use of patrol cars to assure security at schools.

The exercise will test the time needed for cars to respond to calls for help at schools throughout the country, according to Deputy Operations Commander Lt.-Cmdr. Shahar Ayalon. (Itim)

## Defense Ministry refuses to pay 'widow' benefits to gay partner

Jerusalem Post Staff

A DEFENSE Ministry appeals committee on Sunday turned down a gay man's claim that as a long-term companion of an army colonel he is entitled to benefits the army extends to spouses of deceased soldiers.

Adir Steiner, 28, had asked to be eligible for the benefits after his partner, Col. Doron Maisel, a senior army doctor, died of cancer in 1991. He was appealing an earlier decision by the ministry to refuse him spousal benefits, which include a pension and tax deductions.

The committee, headed by magistrate's court Judge Gershon German, ruled that army regulations never intended to grant benefits to partners of the same sex.

The committee noted it was not bound by an earlier Supreme Court ruling which forced El Al to extend spousal benefits to the gay partner of one of its employees. It said that relations between

the army and soldiers were not the same as relations between a company and its employees, and are governed by army orders and regulations rather than by labor law.

Steiner said Maisel, his lover of eight years, was open about his homosexuality and was promoted to the rank of colonel by superiors who knew he was homosexual. He claimed in his appeal that since the army accepted him as Maisel's partner in life, it must now treat him as a widower.

The committee added: "The fact that homosexual relations are no longer a crime still doesn't make such relations in keeping with the values of the State of Israel as a Jewish state."

The ruling, the judges said, does not conflict with Israel's position as a democratic state, "since it does not harm the appellant's right to live his private life with his sexual tendencies as he wishes."

## Health workers' strike results in canceled dental licensing exam

JUDY SIEGEL

NEARLY 500 dental school graduates who had expected to take their licensing exam at Kfar Hamaccabiah on Monday will be disappointed: The test has been cancelled due to the week-long strike by Health Ministry employees.

Some of the examinees have already arrived here to take the exam, while others are on their way. Dr. Moshe Kelman, the ministry's head of dental services, says he has been unable to reach most of those coming from abroad to sit for the three-and-a-half-hour theoretical test and the subsequent practical exam at the Hebrew University-Hadassah School of Dentistry that has also been canceled.

Meanwhile, the union decided in an emergency meeting to halt completely all reception in district health offices around the country. As a result, burial permits will not be issued, and rabies vaccinations will not be administered.

In addition, there are no water or food checks by ministry labs and imported foodstuffs are not being tested.

Kelman commented yesterday that his being forced to cancel the exams is the "most serious result so far" of the strike by 2,000 ministry workers demanding higher pay.

"My office has already received calls from dozens of people who have already arrived to take the exam. Now their trip has been wasted," Kelman said. "They have been preparing for this test for six years."

Ministry spokeswoman Yifat Ben-Hai said Health Minister Ephraim Sneh has "no plans" to request back-to-work orders for striking employees. She added that even if such orders were obtained, they would be unlikely to include dental services workers, because the cancellation of a dental licensing exam is "not a matter of life and death."

## Beit El man indicted for manslaughter

ZEEV Liebskind, of Beit El, accused of killing a Palestinian man from Dura al-Kara at Givat Artis on August 13, was indicted for manslaughter and obstructing justice in Jerusalem District Court yesterday.

Liebskind maintained his innocence.

He was remanded until September 15, when a hearing on extending his remand until the completion of legal proceedings will be held.

Liebskind was arrested after he was photographed aiming his gun and shooting at Dura al-Kara residents who were approaching a settler outpost on Givat Artis. The prosecution had previously said it had evidence to prosecute him for murder.

According to the indictment, a group of Dura al-Kara residents organized a protest march to Givat Artis and approached the site of the outpost with Palestinian flags. At the time, Beit El resi-

dent Rachel Schiffman and her children were at the outpost. When she saw the group approaching, she went back to Beit El. The Dura al-Kara residents, meanwhile, destroyed the structure that had been set up and burned equipment and religious texts that had been stored there.

When Liebskind saw what was happening, he grabbed his M-16 and drove to the site with other Beit El residents and took up position on a hill a short distance

away, aimed his gun at a group of Dura al-Kara residents and fired at them. According to the indictment, Khair Kassam was hit in the chest and killed.

Returning to Beit El, he then allegedly tried to alter the shape of the rifle's firing pin to prevent tying the cartridges found on Givat Artis to his rifle. He also allegedly cleaned the rifle and re-filled his magazine with bullets so it would look like it was not used.

Liebskind told reporters out-

side the courtroom: "Justice will be done," and said he felt "like a Prisoner of Zion." Asked if he was happy the charge had been reduced to manslaughter, he said: "I'll be happy at home."

"They are turning us into fugitives, and we have to bargain," his wife, Leah, said.

Liebskind's lawyer, Yair Golan, said his client had faced "dozens of Arab rioters." Liebskind, he said, insists he acted in self-defense. (Itim)



Youngsters from Chernobyl who are here for medical treatment view an exhibit at the Israel Museum yesterday. From left: Victoria Ganderuk, 12; Svetlana Boshko, 15; Neil Dinovetski, who helped bring the children to Israel; and Nikolai Gordiery, 11. (Brian Handler)

## Disabled man suffers breakdown over NII 'mistake'

JUDY SIEGEL

THE National Insurance Institute said yesterday it "deeply regrets" a computer error that led to its putting a lien on the bank account of a 49-year-old, completely disabled former British immigrant living in Ashkelon.

The man, Julian Vallance, who was severely injured by a work accident in 1986, was left penniless last week by the lien. According to his doctor, Vallance suffered a temporary nervous breakdown due to his situation.

Vallance, a former hairdresser who came here from England in 1977, owes the NII money for child support payments for his two children, aged 13 and 11. Nine years ago, the court set these monthly payments at NIS 1,200; now, however, his monthly disability payment from the NII (including a special allocation for home assistance) is only NIS 1,986.

Vallance has undergone seven neurological and other operations since his accident, in which someone pushed a door into him while he was working as an El Al guard and caused serious trauma to his head when he was flung onto a sharp object.

He has been classified as 100% disabled, and is unable to work.

Suddenly, last week, his bank in Ashkelon informed him that he had a "NIS 55,000 debt" due to non-payment of child support over several years, and that he could not access his account. Due to the shock, he lost consciousness last week and neighbors rushed him to the local hospital.

Vallance, who claims he owes only about NIS 18,000, says his spirit was broken by the incident. "We are very sorry about the distress we have caused him, and from now on, we will deduct only 10 percent of his NII allotment each month for child support," said the NII spokeswoman.

As a result of the case, the NII has decided to establish a new mechanism to prevent its computers from issuing lien orders automatically in such circumstances.

### NEWS IN BRIEF

#### Demo of Meshulam's followers

Followers of Uzi Meshulam demonstrated yesterday outside Beit Agon in Jerusalem where the government commission investigating the disappearance of Yemene children in the 1950s was conducting hearings. The demonstrators said the investigation is a whitewash and called for Meshulam's release from prison, where he and several of his followers are serving sentences on charges related to the month-long 1994 siege of a house in Lod they had taken over. (Itim)

#### Court battle over kids' star

The ICP cable programming company yesterday asked Tel Aviv District Court to issue a temporary restraining order barring actress Michal Yarnai, who appears regularly on the Children's Channel, from appearing in a Channel 2 children's program set to air Saturday.

According to the request, Yarnai's contract with ICP forbids her from appearing in any children's television program not connected to cable's Children's Channel without ICP's permission. ICP claims Yarnai plans to tape a program called Michal's Carnival for Channel 2 later this week which was originally planned for the Children's Channel. The court will hear the case tomorrow morning. Channel 2 and Yarnai have yet to respond to the charges.

#### Economic accord with Brazil

Israel and Brazil will increase economic cooperation, according to a decision reached today during a meeting between Prime Minister Yitzhak Rabin and Foreign Minister Luiz Felipe Lamprea, who arrived

accompanied by a group of businessmen who are looking for joint investment opportunities with Israeli industry.

Lamprea brought Rabin a letter from Brazil's president inviting him to visit the country, and expressing his desire to strengthen ties between Brazil and Israel, and to find additional spheres for cooperation.

As a sign of strengthening ties, visits by Brazil's ministers of education, trade, science and technology are expected. Tomorrow, Rabin will host Brazil's defense minister. (Jerusalem Post Staff)

#### Unusual surgery at Beilinson

The body of a 24-year-old man suffering from an aneurysm in his aorta was cooled down to 15° Celsius and his heart stopped so Beilinson Hospital surgeons could correct the defect. The highly unusual surgical repair, performed recently by a team headed by Prof. Bernardo Vidne, took five hours and was successful. (Judy Siegel)

#### Bezeq rate hikes approved

The Knesset Finance Committee yesterday unanimously approved the rate changes for Bezeq proposed last week by the Communications and Finance ministries. The changes, which go into effect on Friday, reduce the cost of overseas phone calls by five percent, but hike monthly service charges and the cost of domestic calls.

Although a phone unit will cost 22.7 agorot plus VAT instead of 22.4 agorot, the charges for Bezeqcards and Telecards will not rise. The charge for installing a phone line will rise from NIS 450 to NIS 457. (Judy Siegel)

## HALLELUYA COLLECTION - GOLDEN HITS FROM ISRAEL

Quality recordings of the most popular Israeli songs, performed by some of the best Israeli entertainers and musical groups. With English and phonetic lyrics. Available on CD or Bookassette.

JP Price: NIS 45.00 ea. for CD, incl. VAT, p & p. NIS 29.00 ea. for Bookassette, incl. VAT, p & p

JP SPECIAL: Buy 5 items for NIS 42.00 per CD or NIS 27.00 per Bookassette and get FREE door-to-door delivery (where available)

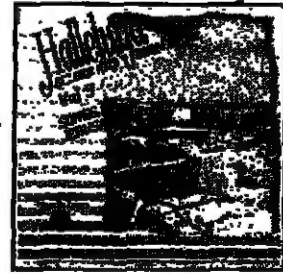
1. AM ISRAEL HAI - 25 songs including Halleluya, Hora, I was Born for Peace, and more, performed by Yehoram Gaon, Ilanit, Yigal Bashan, Miki & Honey Ensemble, and others.



2. MY ISRAEL CELEBRATES - 27 songs, including Hava Nagila, Adon Olam, Shoshana, Hativva and others.



3. JERUSALEM THE ETERNAL CITY - 32 songs, including To You Jerusalem, By the Rivers of Babylon, Jerusalem of Gold, etc.



4. CHASSIDIC HIGHLIGHTS - a treasury of traditional songs, with Yigal Bashan, Reim Duo, Uzi Hirman, Shlomo Artzi, and more.

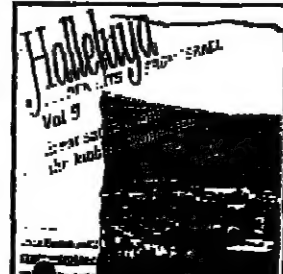


5. SHABBAT SHALOM - 28 songs and prayers set to music, including Shabbat the Queen, Tunes, Shabbat Song, A Woman of Valor, etc.



7. ALL TOGETHER NOW - 20 Israeli Sing-Along, including Got Up and Walk the Land, Evening is Falling, I Haven't Loved Enough, and more.

8. SEA OF GALILEE - 22 songs praising the beauty of the Kinneret - Sing to Me Kinneret, And Perhaps, Galilee Night, My Home Facing the Golan, etc. With Gali Atari, Hanan Yovel, and others.



9. HOME, HOME ON THE KIBBUTZ - 20 songs about the kibbutz and its special way of life, about the land and work, and hopes and legends that were born around the campfire. With Gvati, Netanella, David Zakai and others.

### THE JERUSALEM POST FORSAKE ME NOT FUND

## SHE WAS ALWAYS THERE FOR YOU

Once when you were young, life was full of little joys and big disasters. Fortunately, no matter what there was someone you could always turn to - to make the hurt less painful, the problem less confusing, the loneliness less frightening. Your mother's love was as unconditional as it was boundless.

This year, return some of that love through a generous donation to The Jerusalem

Post For-sake Me Not Fund. Tens of thousands of poor and lonely mothers and grandmothers throughout Israel look to the Fund to provide winter heating, warm clothing and other basic necessities. This year, they need you. Please be there for them.

The Jerusalem Post  
For-sake-Me-Not Fund  
P.O. Box 81  
Jerusalem



# Thousands of women arrive for Beijing parley

THOUSANDS of women from around the world converged yesterday on Beijing, bearing with them hopes of promoting real progress in areas ranging from health care to jobs to most elusive of all — political power.

"I think they come here with a level of excitement, a level of frustration and a level of anger and determination that there will be change," Sumera Thobani, president of Canada's non-governmental National Action Committee on the Status of Women, said as she and colleagues pushed their luggage out of Beijing's international airport.

The first of three women's trains, the UN-sponsored Beijing Express from Warsaw, arrived with 250 women. They spent their eight days on the rails discussing and dancing.

"They made enough contacts with each other... and I think they have a lot more confidence to face the issues and really get what they want out of the conference," said Stacey Gilbert, an employee at the United Nations' N.Y.

headquarters who rode the train.

About 24,000 delegates are expected to attend a women's Non-Governmental Organizations Forum that opens tomorrow, while about 6,000 are expected for the UN 4th World Conference on Women, which runs Sept. 4-15.

The UN conference will adopt a document that will call on member governments to take action to abolish discrimination against women in education and work, and violence against them, develop programs to alleviate female poverty and other specific steps.

But this will be the fourth major UN-sponsored conference in three years that seeks to promote huge social changes. Governments, participants and observers have all become a bit jaded and cautious in their expectations.

That is why some of the women arriving yesterday said their real hopes are pinned not on the formal declaration and government action, but on each other.

"There are 200 women taking part

KATHY WILHELM

BEIJING

from Pakistan. Many come from the grassroots, from villages. When they go home and share their information, that will have effect," said Nageen Malik, a representative of a Pakistani group called Bendari — Awakening — that offers legal, medical and financial help for women.

The Canadian delegate, Thobani, said her group will be pushing for the NGO women to establish a permanent, international women's network to keep working on the issues in between high-profile conferences.

"In preparing for the Beijing conference we have already laid the groundwork" for such a network, she said.

Conference organizers raised the Chinese and UN flags yesterday morning outside the hall where the UN-sponsored meetings will take place.

"This will be the biggest, and I dare

say most important United Nations conference in history," said Gertrude Mongella, a Tanzanian diplomat and secretary general of the conference. "This is a conference for action."

In groups small and large, women delegates arrived throughout the day and for the most part were smoothly directed to buses and taken to registration centers. Most arrived with bags bulging from brochures and workshop props, and Chinese volunteers in bright pink T-shirts helped lift the luggage onto buses.

Zhang Xiaohang, vice president of the Beijing Bei Ao International Travel Agency, was among the pink-shirted greeters. He said they began manning their stations at the airport at 4 a.m. and would work in shifts until the day's last flight came in, at 10 p.m.

"Today is our busiest day so far, and it's gone pretty well," he said. "We have people who speak English, French, Russian and Arabic."

After months of logistical confusion caused in large part by China's last-min-

ute shift of the NGO Forum meeting place to a distant Beijing suburb, order seemed to be prevailing. Apartments for the NGO delegates in the suburb of Huairou were finally ready, and maps and schedules began to circulate.

China's relocation of the NGO Forum from a Beijing gymnasium caused tremendous controversy abroad, as did China's refusal to allow participation by groups representing Taiwan or Tibet. Chinese Embassies were reported last week to be refusing to issue visas to several thousand women because of their political views.

NGO Forum organizers said this week they still are not sure how many women will not be able to attend because China would not issue them a visa.

"There's very little access given by all the governments to women," said Vuyiswa Keyi-Ayema, a delegate from a Toronto health center, Women's Health in Women's Hands. "It's very hypocritical of them to pretend only China is very closed."

## Hashimoto likely to be future Japanese PM

TOKYO (Reuters) — Japanese Foreign Minister Yohei Kono pulled out of the race to become Liberal Democratic Party (LDP) president yesterday.

That left outspoken Trade Minister Ryutaro Hashimoto poised to lead Japan's biggest political party and possibly become the next prime minister.

Kono's surprise withdrawal for "party unity" threw Japanese politics into turmoil because of the effect it could have on Prime Minister Tomichi Murayama's three-party coalition of his Socialists, the LDP and the Sakigake party.

Kono, LDP president for the past two years and one of the main architects of the LDP's coalition with Murayama, told a news conference Japan had too many problems at present to cope with a bruising political fight between him and Hashimoto.

But political analysts said Kono's withdrawal was dictated by the surge of support for Hashimoto since the trade minister announced his candidacy just 10 days ago, leaving the foreign minister little choice but to step down gracefully.

Hashimoto, 58, from the LDP's conservative wing, has become one of Japan's most visible and popular politicians since he settled a car trade dispute with the United States in June averting what could have been a damaging trade war.

Kono has lost support because he was blamed for lack of leadership in heavy losses in upper-house polls in July.

"After serious consideration, I have decided not to run for the LDP presidency. At a time when Japan faces a mountain of important economic and other issues, we must not spend day and night on party issues," Kono said.

## French markets plunge as Madelin quits

PARIS (Reuters) — France's sacked finance minister, free marketeer Alain Madelin, stepped down yesterday leaving the government with an uphill struggle to regain credibility with sceptical markets.

Though Madelin's replacement, pro-European Jean Arthuis stressed he would maintain his predecessor's drive to curb public spending, investors greeted the shock departure by selling heavily out of French stocks and bonds.

Madelin was fired by Prime Minister Alain Juppe after his comments on welfare benefits sparked a public outcry.

French shares plunged on worries about the damage to the government's image only 100 days after it took office, with the CAC-40 index of leading shares closing down 2.46 percent.

In France economists played down the impact, saying there were unlikely to be any major changes in economic policy.

Arthuis himself said at an official handover ceremony that he fully shared Madelin's determination to cut the public deficit to four percent of gross domestic product next year and three percent in 1997 from five percent this year.

"The course was set with determination — five (percent), four (percent) three percent. I share this determination without reservation," Arthuis told reporters.

Ensuring continuity, the two junior ministers at the finance ministry will also stay on under Arthuis, ministry officials said.

## Swiss Banks told to release Marcos hoard

BERN (AP) — Switzerland has approved the transfer to the Philippines of nearly a half billion dollars in bank accounts of the late Philippine President Ferdinand Marcos, a Swiss official said yesterday.

The decision, which is still subject to appeal by the Marcos family in Switzerland, would put the money into an escrow account in the Philippines pending court action there.

The move signaled the end is approaching in the 10-year legal battle between the Philippine government and the Marcos family for control of the money. The Philippines asserts the funds were ill-gotten gains amassed during years of dictatorship.

"We welcome the decision," said Magtanggol Guningundo, chairman of the Philippines' Presidential Commission on Good Government, which is pursuing the government's claim. "It is a breakthrough in our recovery mandate."

District Attorney Peter Cosandey, who is in charge of the case, confirmed to The Associated Press that he had made the decision Aug. 21. The AP learned of the move initially from a lawyer representing the Philippines.

The Marcos family has 20 days from Aug. 21 to appeal to a Zurich court. Two banks said they plan to appeal for their own reasons.

Cosandey was acting on the basis

of a 1990 ruling by the tribunal, which cleared the way for the transfer pending fair Philippine legal proceedings against the Marcos heirs.

The tribunal, however, specified that the transfer should wait until the Philippine courts decided who is entitled to the money, a condition which has yet to be fulfilled.

Cosandey said he acted because he accepted the Philippine government's argument that circumstances have changed so that the money could be put in an escrow account.

He said his decision was in the spirit of the tribunal's ruling and in keeping with Swiss legal practice allowing rulings to be adapted to changed conditions.

Cosandey said he acted in response to a new request from the Philippines. Manila argued that the tribunal ruled originally while legal proceedings were in a preliminary stage in the Philippines.

Since then, a large number of criminal cases have been filed against Imelda Marcos, widow of the president. And a complaint of forfeiture has been lodged against the Marcos estate, the government said. In 1983 a court convicted Mrs. Marcos of graft committed during her husband's rule. She was sentenced to 24 years in prison, but is out on bail pending appeal. Ferdinand Marcos died in exile in Hawaii in 1989.



A Ugandan nun, arriving at Beijing international airport for the United Nations and NGO conferences on women, receives assistance from one of many student volunteers. (Reuters)

## 18 killed, 136 wounded in Somalia fighting

MOGADISHU (Reuters) — The worst fighting in months in the Somali capital Mogadishu between rival militias killed 18 people and wounded more than 130, hospital officials and witnesses said yesterday.

After three days of the fighting, between militias loyal to leaders Mohamed Farah Aideded and Ali Mahdi Mohamed, eased slightly yesterday.

Officials at the Benadir and Digfer hospitals in Aideded's

stronghold of south Mogadishu said eight people had died and 76 were admitted with wounds from the street battles.

Officials at hospitals in north Mogadishu, controlled by Ali Mahdi's forces, said 10 people were killed and some 60 were treated for wounds. The casualties were both civilians and fighters.

Families fled the districts of Bermuda and Hamarweyne yesterday amid fears among civilians that a military showdown be-

tween the arch-enemies had started.

Ali Mahdi and Aideded blamed each other's forces for starting the shooting. Ali Mahdi's militia-men were told to prepare for war while their opponents said they were determined to defend themselves.

Tension has mounted since Aideded's supporters elected him president of Somalia in June. His rivals denounced the move and urged the international community not to recognise his government.

In the first day of clashes along the shattered "green line" battle zone separating their territory in Mogadishu, Aideded commander Colonel Abdullahi Arten Nabadi and another officer were killed.

The two groups fought earlier this month when gunmen loyal to Aideded built roadblocks and confiscated firearms from civilians in a disarmament campaign announced by his government.

Somalia has had no internationally-recognised government since the overthrow of late presi-

dent Mohamed Siad Barre in 1991. UN peacekeepers withdrew in March after failing to restore order.

Meanwhile, a Swedish diplomat held captive in breakaway Somaliland for the past week was released yesterday, officials from the airline sent to fetch him said.

Mikael Glas flew from Hargeisa to the nearby Red Sea state of Djibouti and would fly back to Nairobi, the Kenyan capital, today, East African Air Charter officials said, quoting their pilot.

Norwegian diplomat Oyvind Nordgren, 42, a police officer attached to his embassy in Kenya, was freed on Saturday.

But there was no news yesterday about the four others arrested in Hargeisa when their light plane landed there on August 21.

Nordgren said in Nairobi that they were arrested after landing in Somaliland without proper permission to repatriate three Somali deportees from Sweden.

The two diplomats were freed after their governments appealed directly to Mohamed Ibrahim Egal, the president of self-proclaimed Somaliland.

## THE TRIP OF THE YEAR EILAT AND THE NEGEV

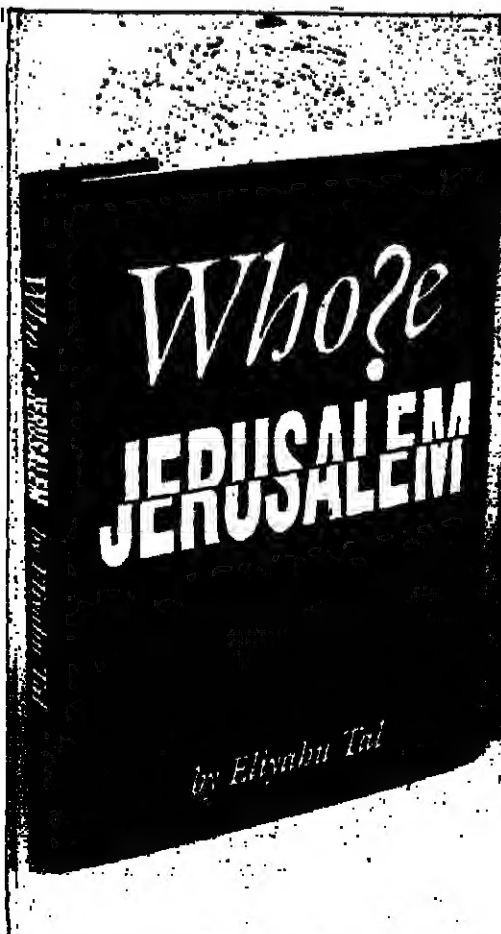
Last year's trip was a sell-out. So get in quick now, for a really great time at a bargain price. Shorashim and The Jerusalem Post Travel Club's stimulating and informative English speaking off-the-beaten-track 4 day tour of the Negev and Eilat. We'll pick you up in Tel Aviv or Jerusalem, and on the way south visit the Air Force Museum at Hatzefim and Machtesh Ramon (the Ramon Crater). We'll tour the Shoret Canyon, cruise the coral reefs in a glass-bottomed boat, and view Aqaba and Taba, take a jeep tour, yes, a jeep tour of Mt. Yo'ash, Ein Netafim, Nahal Shlomo, Nahal Yehoshafat, Nahal Rehav'am and have coffee with the Beduin. There'll be two evening lectures and a night tour of Eilat. We'll be staying at the delightful PARADISE HOTELS in Eilat and our tour guide will be David Solomon.

The Dates: Mon., October 23 - Thur., October 26 4 days, 3 nights.

The Price: NIS 1045, per person in a double room, half board, air conditioned bus from Jerusalem or Tel Aviv and return, escorts and guides, entrance to all sites, lectures, jeep tour, etc.

Shorashim: POB 7588, 14 Rehov Abarbanel, Rehavia, Jerusalem 91074. Tel. 02-666231 9:30 a.m. till 3:00 p.m. (ask for Varda or Tami)

## All You Should Know About Jerusalem



In Whose Jerusalem Elyahu Tal boldly tackles the controversial issue of Jerusalem and presents the many facets of its history, religion, demography, archeology, tourism, education, culture and health. All in all, an extensive 330-page source book with a compendium of 265 quotations and a chronology of 375 dates.

Hardcover, richly illustrated deluxe edition. "A veritable treasure-trove of facts and figures including some untold stories. No book like this, on the market." Teddy Kollek.

"Jerusalem explored and expounded from almost every possible angle." Mayor Ehud Olmert.

"A must read for every Christian." Sister Dr. Rose Thering.

JP Price NIS 99.00 plus delivery costs

To: Books, The Jerusalem Post, POB 81, Jerusalem 91000, Tel. 02-241282.

Please send/deliver Whose Jerusalem. Enclosed is my check payable to The Jerusalem Post or credit-card details for:

☐ NIS 109.00 inc. postage  
☐ NIS 115.00 for door-to-door delivery  
☐ NIS 139.00 for overseas air mail

☐ Visa ☐ Mastercard ☐ Diners

CC No. \_\_\_\_\_ Exp. \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Code \_\_\_\_\_

Tel. (day) \_\_\_\_\_ 3D No. \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

\*Please list gift-recipients' names and addresses on a separate sheet of paper.

## CELEBRATE 3000 YEARS OF JERUSALEM with Shorashim & The Jerusalem Post Travel Club

Spend a day in the capital on one of Shorashim's entertaining and enlightening English speaking trips. You'll meet your sort of people, visit off-the-beaten-track places and hear interesting and informative explanations from authoritative guides.

Space is limited so book early and avoid disappointment.

Wednesday October 18 THE SUPREME COURT BUILDING

Some say, "It's music frozen in time." The architecture of public buildings should be a reflection of the society in which it is born. Is it so? We'll also visit the Mormon University, Hebrew University Mt. Scopus campus, and the new Jerusalem Town Hall complex. Lunch. Tour guide: Architect David Kroyaniker NIS 140

Thursday October 19 UNDERGROUND JERUSALEM

Limited to 30 persons, we'll visit the City of David, the Warren Shaft, Minharot HaKotel (the underground western wall) the 1st Temple model, the Herodian Quarter etc. Tour guide: Eli Rockowitz NIS 125

Thursday Sept. 21 A NIGHT OF FORGIVENESS

This is an all night tour when we'll discover the culture of the haredim in the "terrible" days before Rosh Hashana and Yom Kippur. We'll visit Mea Shearim and the Bukhara neighborhood. At 4 a.m. we'll visit the Muesey Synagogue for prayers etc. Limited to 35 persons. Light refreshments. Tour guide: Avraham Zvi Schwartz Lecturer: Kimi Kaplan. NIS 125

Tuesday October 24 THE VALLEY OF THE HOLY CROSS MONASTERY

Thousands of people pass it everyday, everyone knows its name and now we'll take this first Shorashim English Tour to it. And we'll visit the famous Augusta Victoria hospital, a capital landmark viewed by only a lucky few. Lunch. Tour guide: Geographer Joseph Glass. NIS 140

Thursday Sept. 21 SUNSET AND EVENING IN JERUSALEM

This sunset tour will begin on the roof of the Augusta Victoria Church where the colors of the capital change before your eyes, then to the Redeemer Church for a Klezmer concert, followed by a tour of the Old City and finally Mt. Zion and a view of the rooftops. Ends near midnight. Tour guide: Aviad Sar-Shalom. NIS 110

Each tour includes transportation from Jerusalem or Tel Aviv and return, entrance to all sites, background lectures and on-the-spot explanations.

Reservations and further information: SHORASHIM, POB 7588, 14 Rehov Abarbanel, Rehavia, Jerusalem, 91074. Tel 02-666231 (9:30 a.m. - 3 p.m.) Ask for Tami or Varda.

## Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

Cluster leader quits

هذا من الادل



## Ulster leader quits

BELFAST (Reuters) - James Moynaux, symbol of Unionist determination to keep Northern Ireland British, said yesterday he was stepping down after 16 years as leader of the mainstream Ulster Unionist Party (UUP).

Moynaux led a dogged campaign under the banner of "Ulster Says No" to what he saw as covert British attempts to nudge the province to reunite with Ireland.

His unexpected announcement was made the week that Northern Ireland marked the first anniversary of an IRA ceasefire on September 1 that brought the province to a crossroads after a 25-year guerrilla war that killed 3,200.

Gerry Adams, president of the IRA's political wing, Sinn Féin, said he hoped Moynaux's departure would lead to more pragmatic leaders who would acknowledge the desire of Catholics to be reunited with Ireland.

It left the "difficult but not impossible task of providing unionists with the effective pragmatic leadership which has so far been lacking," Adams said.

British Prime Minister John Major, whom Moynaux often accused of selling out to Ireland, said: "Few people made such a great contribution. His experience will be sadly missed."

Moynaux said he was standing down so that the UUP, which has nine seats in Britain's parliament, could find a successor to fight general elections which have to be held by May 1997.

Major commands a parliamentary majority of nine and needs Unionist support to stave off a resurgent opposition Labour party. Ken Maginnis, a no-nonsense legislator and security spokesman for the UUP, was thought to be a front-runner to succeed Moynaux and carry the torch of opposition to closer ties with Ireland in the British parliament.

## Cartoonist Giles dies at 78

LONDON (AP) - Carl Giles, one of Britain's most loved newspaper cartoonists who worked for London's *Daily Express* and its weekly sister paper the *Sunday Express* for more than half a century, has died, aged 78.

His wife died last year; they had no children.

Giles joined the *Express Newspaper Group* in 1943.

His sketches of middle England centered on his cartoon family - mom and dad, hypochondriac aunt Vera, a variety of misbehaving kids and ferocious, umbrella-wielding Grandpa.

Giles work was syndicated around the world and Christmas album collections of his cartoons sold by the million.

In a tribute, the *Daily Express* said yesterday that he became a national institution during World War II. "His humorous view of the war, of the GIs, the nurses, the wardens, the police and the smoky interior of the British pub - dart board, beer mats and the lot - reinforced the national morale and gave us a jolly, inescapably accurate, anarchic, preposterous and endearing view of ourselves," it wrote.

## Greek Jews join war reparations campaign

SALONIKA (AP) - Greece's small Jewish community said yesterday it has joined thousands of other Greeks in a grassroots campaign seeking an estimated \$35 billion in compensation from Germany for damages caused by the Nazi occupation.

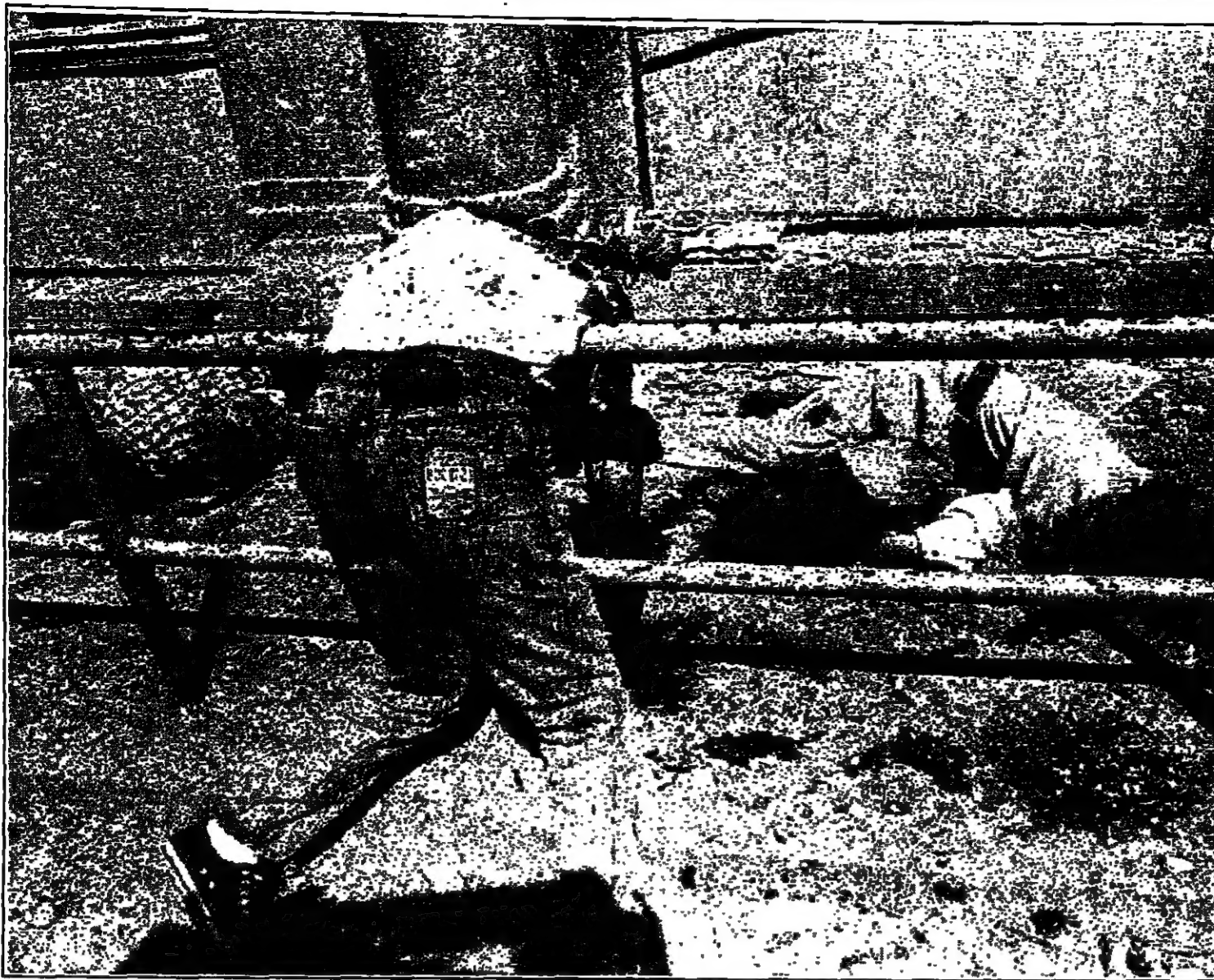
"There is no family in our community that does not have one or more Nazi victims," Andreas Sefiha, the head of the Jewish community in this northern port city, told the *Salonika-based Macedonia News Agency*.

He said that 450 of the 1,500-member Salonika community had so far sued in Greek courts seeking damages from Germany. About 56,000 lived here before Nazi troops occupied Greece in 1941.

Greek Jews currently number less than 5,000, compared to about 77,000 before World War II. Most of them died in the Holocaust or emigrated.

The Jewish community here joined a growing local campaign to sue unified Germany for reparations. Organizers say that more than 8,000 people, including over 5,000 from northern Greece, will be part of the campaign by September 12, the fifth anniversary of German reunification.

Ioannis Stamoulis, the prefect of the central Greek province of



Dead bodies, including that of a man blown onto the street railings, lie outside Sarajevo's indoor market after a mortar shell landed near the entrance to the building. (Reuters)

## At least 33 die in Sarajevo massacre

News agencies  
SARAJEVO

ONE minute it was business as usual at the battered building that houses Sarajevo's main market. Then the shell landed.

A man's body was hurled by the blast's force on to a railing that separated the sidewalk from the road. It hung there, jacked over the iron handrail.

Old women crawled along the road spewing blood as they gasped for air.

Limbs and flecks of human flesh were splattered along storefronts. Bodies were literally blown to bits.

The air was thick with the screams of the wounded and dying and the wails of relatives.

Taxi drivers, market vendors and journalists heaped bodies into the back of vehicles to rush them to hospitals. Some bodies fell apart as they were lifted by the survivors into the vehicles.

Police used shopping bags - meant to carry home purchases - to collect severed arms and legs.

The 120-mm mortar shell that struck yesterday near the turn-of-the-century building killed at least 33 people and wounded 84. It was the worst massacre of civilians since Feb. 5, 1994, when a shell landed at a spot less than 100 yards away, killing 68 people and wounded 200.

The Moslem-led government blamed Serb rebels for the attack; the Serbs accused the government of attacking its own people to scuttle the latest peace talks.

Gatherings had been prohibited at the marketplace in an attempt to prevent a repetition of last year's bloodbath, and a policeman said he had tried to disperse the teeming crowd minutes before the shell hit.

But yesterday was the first sunny day after several rainy ones, and streets have been relatively busy in the past few weeks be-

cause the shelling had subsided. At Kosevo hospital, nurses who had seen years of war wept and waved their arms in despair as they struggled to cope with more than 100 bodies - some dead, others dying, still others badly hurt.

"I heard the explosion and felt something cutting into my legs," said Nihad Hadziahmic, 30, who was passing near the market when the shell slammed. "There was a moment of silence and then people started screaming."

Blood seeped through cloth that was hastily wrapped around her legs until she could be treated.

Doctors and nurses, their white robes splattered red, rushed casualties into operating rooms.

Dr. Fahrudin Konjodovic, the hospital director, said all hospital units were overcrowded with seriously injured and all nine operation rooms were working nonstop.

Many of the wounded were in critical condition and some would not survive, he said.

"Oh God, isn't there someone who can help us," said an old man shedding tears.

Though the deadly new Serb shelling threatened to scuttle the effort, French and US officials yesterday pushed hard for progress in a crucial round of peace talks.

France's foreign minister set a two-month deadline for a settle-

ment, while the top US envoy on Bosnia held out more NATO airstrikes or a UN pullout unless there's progress.

Assistant Secretary of State Richard Holbrooke arrived yesterday for closed-door talks with Bosnian President Alija Izetbegovic. The US envoy made no comment to the news media.

Holbrooke said that if peace process "does not get moving, dramatically in the next week or two, the consequences will be very adverse to the Serbian goals."

France's foreign minister, Herve de Charette, said in an interview published yesterday that without an accord in two months - when winter weather sets in - "the consequences of failure would be disastrous for everyone."

"If it must, France will make, in the time required, the decisions that seem appropriate," de Charette told the daily *Liberation*. France also threatened to take stronger action or pull out.

"Are they going to stand by while we are being killed and massacred ... is Sarajevo a safe zone or a killing ghetto?" Bosnian Prime Minister Haris Siljadic asked.

The shelling delayed Izetbegovic's departure from Sarajevo. A US Embassy spokeswoman in Paris said the meeting with Holbrooke was delayed until at least yesterday but not canceled.

Today Holbrooke and his new negotiating team, named to replace three diplomats killed ten

days ago outside Sarajevo, are to meet with the so-called Contact Group of allies before going on to Belgrade, the Serbian capital.

There was no word on how long Holbrooke would stay in Belgrade or where he would go from there.

If the next round of talks fails, Holbrooke said NATO could take a more aggressive role or help UN peacekeepers pull out. "NATO will either assist a UN withdrawal or there will be more active NATO air over the skies," Holbrooke said on NBC's "Meet the Press."

"These are not things the Serbs should want. So we hope that they will recognize that the coming week or two is potentially decisive."

In some of the most skeptical comments to date on US plans, Bosnia's army commander, Gen. Rasim Delic, described the US proposal as incomplete, "without a head and without a tail."

"We have only one direction, and that is to continue fighting," Delic said at a military ceremony in the town of Jablanica, southwest of Sarajevo.

Holbrooke's new high-powered negotiating team included Robert Owen, who has been the Bosnian Federation arbitrator, and James Pardew, director of the Balkan task force at the Defense Department. Christopher Hill is from the State Department's section for southeastern European affairs, and Brig. Gen. Donald Kerrick, has been director of the National Military Intelligence Center at the Defense Department.

## Hope fades for UN refugee solution

News agencies  
GOMA, Zaire

The UN refugee agency admitted defeat yesterday - it had failed to get Rwandan refugees to return home voluntarily. That raised the possibility Zaire would resume forcing refugees over the border.

Zaire began forcibly expelling Rwandans from the huge camps Aug. 19, but stopped late last week after the UN High Commissioner for Refugees agreed to resume its voluntary repatriation program. Only a few hundred of people from the 1.2 million refugee population have gone home since that program started Friday.

"It's a flop for very well known reasons," Joel Boutroux, head of refugee program in Goma, said at a news conference yesterday. "Extremists are still here in the camps and until that problem has been addressed there will be very little voluntary repatriation."

A land mine believed planted by Hutu-militants trying to disrupt the repatriation program exploded yesterday, injuring two Zairian workers in a UN agency truck.

The land mine exploded in the morning as the refugee agency was preparing to take 117 people home yesterday. Though the UNHCR truck was not involved in transporting refugees at the time, Zairian police blamed Rwandan refugees, presumably Hutu militants who have tried to derail repatriation efforts.

The driver and a passenger were injured as the truck was leaving Care Canada in Goma.

Nearly all the refugees are Hutus, the ethnic majority blamed for the massacres of at least 500,000 Rwandans during last

year's civil war. Most victims were minority Tutsis, the ethnic group that defeated the former Hutu regime and now holds power in Rwanda.

The future of the desperate refugees looked even more uncertain after the breakdown of talks between the government and the UN refugee agency.

Zaire began the forceful expulsions when it accused the world of ignoring its problems in trying to cope with the refugees whom it regards as a security threat.

It suspended the operation only after an international outcry erupted and officials of the UN High Commissioner for Refugees (UNHCR) tried to organize a program of voluntary repatriation.

But the possibility of resumed forced expulsions loomed after talks between Zaire and a UNHCR envoy collapsed.

"There could not be agreement here because the UNHCR wanted to consult at a higher level," an official source said.

"Expulsions could begin again this week if no agreement is found and at this stage the signs are not good," said a government source before the talks broke down.

Special UNHCR envoy Carrol Faubert was sent on an urgent mission to Zaire last week after troops began to force out the refugees.

Zairean soldiers dumped up to 15,000 refugees back inside Rwanda. Thousands more frightened refugees fearing deportation fled to the hills, returning to their camps only after expulsions stopped.

## Simpson jury growing weary

LOS ANGELES (AP) - With the O.J. Simpson jury growing weary, the defense is seeking to end its case soon with a quick knockout from the Mark Fuhrman tapes - if the judge admits any of them.

After yesterday's cross-examination of defense forensic science expert Henry Lee, the trial moves into the volatile Fuhrman zone.

The defense claims former detective Fuhrman is a racist whose negative views toward blacks led him to fabricate evidence against Simpson for the murder of his ex-wife and her friend.

A hearing is set for today on whether any or all of the portions of the taped interviews the defense wants admitted will reach the ears of the jury. Also on tap are defense witnesses called to portray Fuhrman as a racist.

It's all part of a defense effort to show that Fuhrman not only lied when he denied on the witness stand ever using a racial slur against blacks in the last decade, but also that he's capable of planting evidence - say, a bloody glove - against Simpson.

Fuhrman, now retired, said he found the glove behind Simpson's house the morning after the June 12, 1994, murders.

Simpson, who traded on a legendary football record for a career in movies, television and sports

broadcasting, has pleaded innocent to the charges.

If all goes as planned - and things rarely do in this trial - the defense could end its case by Friday. After a week or two of rebuttal by the prosecution, the case could go to the jury by the end of next month - assuming jurors hold out that long.

Superior Court Judge Lance Ito last week again expressed concerns about the durability of the 12 jurors and two alternates - who have been cooped up in a hotel since Jan. 11. The Simpson jury has set a California record for the longest sequestered jury. In recent weeks they have looked haggard.

One bit of excitement jurors may not be getting is a sequel to Fuhrman's testimony.

Although the Fuhrman tapes have rattled the Simpson trial like a California earthquake, he may not have to testify again, even if the judge lets jurors hear some of the recordings, analysts say.

If Fuhrman invokes his Fifth Amendment right against self-incrimination, he technically no longer has anything relevant to testify about.

What the trial will see this week is a lot of feuding over Fuhrman, and intense behind-the-scenes strategizing by attorneys from both sides.

## Timothy Leary says he is 'thrilled' to be dying

LOS ANGELES (Reuters) - Timothy Leary, the Harvard psychologist who urged a generation to "Turn On, Tune In and Drop Out," said in an interview published yesterday he was "thrilled" to learn he was dying from prostate cancer.

Leary, 74, who became a celebrity in the "psychedelic era" of the 1960s for extolling mind-altering drugs such as LSD, told the *Los Angeles Times*:

"When I found out I was terminally ill, and I know this can be misinterpreted, I was thrilled."

He went on to explain, "I was now entered into the real challenge of how to live an empowered life, a life of dignity."

"How you die is the most important thing you ever do. It's the exit, the final scene of the glorious epic of your life," said Leary, who was told he had cancer in

January.

Leary, who spoke to the *Times* at his Beverly Hills home, said there was a "real possibility" he would take a dose of LSD before he died.

He also said he does not want a conventional funeral. He said he recently went past a cemetery "with all those (head) stones in perfect rows and it just gave me the creeps."

After making headlines in the 1960s, Leary spent bouts in jail on drug-related charges or on the run after breaking out of prison in the 1970s. After one prison break he fled to Europe and Africa, returning in 1979 to become a fixture on the Hollywood party and university lecture circuits.

He also dabbled in computer software and acting.

## JUNIOR JUDAICA

is a six volume reference set in English, for children and teenagers. Based on the *Encyclopedia Judaica*, it can be used for general reading or reference. Entries cover all the important concepts and ideas of Judaism, all the festivals of the Jewish calendar, all the great historical events in Jewish history, biographies of hundreds of Jews who have made significant contributions to Jewry and the world at large, and the countries, cities and towns that have special meaning for Jews. In addition, the reader will find out how other religions and cultures have acted towards Jews, and what Judaism thinks about them. Illustrated throughout in color and black and white. Editor: Raphael Posner. 1994 Edition. Hard cover. 29.5 cm. high by 23.5 cm. wide (11 1/2 in. x 9 1/4 in.).

In short, **JUNIOR JUDAICA** will provide your children with a detailed description of the Jewish world, past and present.

JP Price NIS 379.00 incl. door-to-door delivery in Israel (where available)

To: Books, The Jerusalem Post, P.O.B. 81, Jerusalem 91000, Tel. 02-241282.

Please send Junior Judaica to the address below, or the gift recipient(s) listed on a separate piece of paper. Enclosed is my check(s), payable to The Jerusalem Post, or credit card details.

Single payment NIS379.00 Three monthly payments of NIS129.00

☐ Visa ☐ Isracard ☐ Dinars

Number \_\_\_\_\_ Exp. \_\_\_\_\_

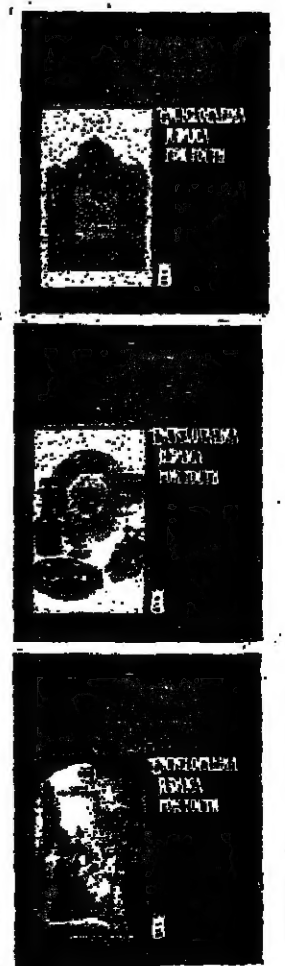
Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_ I.D. No. \_\_\_\_\_

For overseas delivery, please add NIS70 for surface mail, or NIS170 for airmail





# THE JERUSALEM POST

F. DAVID RADLER, Chairman, Board of Directors  
YEHUDA LEVY, President & Publisher  
Founded in 1932 by GERSHON AGRON

DAVID BAR-ILLAN, Executive Editor  
JEFF BARAK, Managing Editor  
ALEX ISRAEL, Associate Editor, Copy  
NEIL COHEN, Business Editor  
DAN IZENBERG, News Editor  
DAVID BRINN, Night Editor  
SAM ORBAUM, Features Editor  
THOMAS O'DWYER, Foreign Editor  
JUDY MONTAGU, Op-Ed Editor  
AVI GOLAN, Vice President, Marketing & Advertising  
PAUL STASZEWSKI, CPA, Vice President, Finance  
YOSSI HORN, Vice President, Production  
STANLEY SCHRIGER, Circulation Manager

EDITORIAL OFFICES AND ADMINISTRATION The Jerusalem Post Building, P.O. Box 81, Ramat Hasharon, 47100 (91000)  
Telephone 315666. Telex 26121. Fax 389527. CIRCULATION - 315610. Fax 389017. ADVERTISING - 315608, 315637-40. Fax 389408. TEL. AVIV: 5 Rehov Hamaqar, P.O. Box 28398 (61283) Telephone 6390333, Fax 6390277. HAIFA: 20 Nordau, Hader Hacarmel, Telephone 623166. Published daily, except Saturday, in Jerusalem, Israel by The Palestine Post Ltd. Printed by The Jerusalem Post Press in Jerusalem. Registered at the G.P.O. © The Jerusalem Post 1995. Reproduction, or storage in a retrieval system, or any other form, is prohibited without permission. Editors: 1932-1955 GERSHON AGRON, 1955-1974 TED LURIE, 1974-1975 LEA BEN DOR, 1975-1989 ARI RATNI and ERWIN FRENKEL, 1990-1992 N. DAVID GROSS

## Close PA's Jerusalem offices

THE most troublesome aspect of the Palestinian Authority's operations in Jerusalem is the subterfuge it has used. Aware that governmental activities outside the self-rule areas are prohibited in the Oslo and the Cairo agreements, the PA keeps insisting that they are not what they seem to be, that the authority's Jerusalem offices are nothing but local service agencies. But the police and the General Security Service have established that this is plainly false. And the evidence presented by Peace Watch, which monitors compliance with the Oslo agreement, points to the simple fact that these offices are nothing but PA ministries.

Perhaps most indicative of the deception the PA practices is that the three offices now ordered closed by the police were supposed to move out of Jerusalem months ago. The Palestinian Bureau of Statistics (PBS), for example, had agreed to move to Ramallah. In fact, in a letter dated July 13 to Knesset Interior Committee Chairman Yehoshua Matza, Police Minister Moshe Shahal actually asserted that the PBS was no longer operating in Jerusalem, having moved to the Al Rian building in Ramallah. But the office continued to function without the slightest change in its routine. Even the sign outside the building identifying the PBS office as such is still in place.

That the police minister could convey such false information to a Knesset member is regrettable. It seems to affirm the suspicion that in its dealings with the PLO the government's gullibility is infinite, and its inability to acknowledge facts which get in the way of its percep-

tions is total.

Nor are the three offices being shut down by the police the only such ministries operating in Jerusalem. Peace Watch has identified at least seven other governmental offices directly linked to the PA, and two more whose links are not clear. At the head of the line is Orient House, which serves as the PA's foreign ministry. Far more than any other Palestinian institution in the city, it represents a challenge to Israel's sovereignty.

To counter the Israeli move, Palestinian leaders have issued the by-now-familiar threats that closing the offices would precipitate unrest in Jerusalem and torpedo the talks. As the government may have noticed by now, it is a hollow threat. No one needs progress in the talks more than the Palestinians, and except for some token suspension of official meetings between the negotiators, the talks will undoubtedly go on.

What both sides understand is that the move this week against the three Jerusalem offices is a preliminary test of wills in the battle for the city. If Israel backs down, Orient House will not only continue to function with impunity; its activities will become more ostentatious than ever. But if Israel ignores the Palestinian protests and threats, and refuses to allow a threatened Palestinian court challenge to delay the implementation of the evacuation order, its credibility will be enhanced, and it may be able to muster enough courage to close Orient House as well. The government's resolve in this confrontation will say much about its announced determination to keep Jerusalem undivided under Israeli sovereignty.

## The Jericho incident

THE army has announced that it views the riots at the Jericho checkpoint with the utmost gravity. What irritated it in particular was not that Jericho inhabitants rioted, but that the Palestinian Police were unable to disperse them, and that an Israeli army post was overrun.

In what seemed like a repetition of an incident in the Gaza District, the three border policemen manning the post abandoned their position and ran for their lives, the post's Israeli flag was burned after being replaced with the Palestinian flag, and communications equipment, abandoned by the soldiers, was taken by the rioters.

That Jericho residents resent the closure is understandable. Being deprived of work in Israel causes economic hardship, exacerbated by the inability of tourists to enter the town. Nor can these residents be blamed for failing to fathom the reason for the closure after Israel announced that it had no right to demand the extradition of two Hamas terrorists incarcerated there.

Unfortunately, Israel's mistakes did not end

with the conflicting messages over the closure. By partially lifting the closure after yesterday's riot, the government signaled that violence pays. And since the violence involved an act of aggression against the Israeli army which resulted in the abandonment of a post by Israeli soldiers, what Israel has projected is an impression of weakness.

In choosing the path of least resistance, the government may be ensuring the smooth continuation of the talks with the PLO. But yielding to violence in Jericho, like so many of today's moves, directly contradicts traditional Israeli security doctrine. The government keeps reassuring the nation that the country is so militarily strong that it can make all the concessions it wants. But the cumulative effect of incidents in which Israeli soldiers cut and run can only encourage contempt and greater boldness of fanatic terrorists, and eventually of aggressive regimes. The hope of avoiding war lies not in peace treaties but in Israel's ability to deter, both on tactical and strategic levels. The denouement of the Jericho incident does not add to this ability.



## Political culture of fear

WHO was horrified by what? That was one of the most interesting aspects of the publication on Friday of B'tselem's findings on the atrocities committed by Palestinian Authority secret policemen against Palestinian victims in the territories.

Some Israeli media commentators bought the ludicrous B'tselem charge that Palestinian police brutality was a copy of Israeli General Security Service practices; others didn't. But all were horrified by the report's description of the sheer brutality of Palestinian police investigators and security enforcers against those of their countrymen suspected of "collaborating" with a country with whom the PA is ostensibly at peace, against alleged petty criminals, and against hostile families with whom they had scores to settle.

B'tselem's field researcher, Bassem Eid, the chief source of the information upon which the report is based, told Israel TV that the Palestinian newspapers in Jerusalem whom he approached were also horrified - not about the bloodcurdling examples of Palestinian brutality to other Palestinians, but at the very idea that they should publish the grisly findings and point an accusing finger at the goons who serve Yasser Arafat and Jibril Rajoub.

This is not simply a matter of caving in to intimidation by Rajoub's secret police. That response by our Palestinian media colleagues was very telling. It underlines the reality that in relations between the authorities and the populace in nearly all Arab and Moslem societies, far-going brutality is the norm.

B'tselem's findings shouldn't come as any surprise, pointing as they do to a continuing reality. Palestinian "freedom-fighters" murdered a significantly larger

YOSEF GOELL

number of their own fellow-Palestinians during the seven years of the intifada than were killed by the IDF.

But this Palestinian record is no different from similar practices in Egypt, Syria, and even in marginally more tolerant Arab and Moslem countries like Jordan, Morocco and Turkey.

Going further afield and adding names like Iraq, Saudi Arabia, Algeria, Afghanistan, Pakistan and many, many others, one can only conclude that the boundless brutalization of relations between the possessors of authority and the hapless populace in these societies is an endemic part of Arab and Moslem political culture.

It's ludicrous to claim that the Palestinians learned to be brutal from Israel

A BROAD charge, indeed. But it is backed up by evidence from shelves upon shelves of books and articles on life in the Arab and Moslem worlds.

Does this also mean that most Arabs and Moslems are nasty and brutish by definition?

Certainly not; there isn't the slightest basis for such a charge, either in the professional literature or from my own personal experience with Israeli and Palestinian Arabs. Nevertheless, in those countries identified as Moslem and Arab, the brutalization of relations between those in power and those they rule is the norm.

To charge, therefore, that Israel has taught the Palestinians to be brutal is like saying that the former French colonialists are responsible

for the genocidal brutality of the Tutsis and the Hutus in Rwanda, or blaming the former communist regime of Tito for the genocidal brutalities of today's Serbs, Croats and Bosnians.

This isn't meant to argue for the continuation of the Israeli occupation, or for the restoration of European colonialism or East European communism. It is merely to point out that in a hard world, the disappearance of these forms of rule doesn't automatically mean their replacement by better or more benevolent regimes.

For all his own and B'tselem's obvious anti-Israel agenda, Eid seems truly appalled by what is happening among his own people, and he deserves our admiration. But his fight for human rights must be waged among his own people.

Sadly, it is doubtful whether even a handful of his compatriots will prove willing to run the risks of joining him openly. There are small numbers of Western-educated Palestinians and Arabs who would love to bring the benefits of democracy and its concepts of human rights and civic culture to their own societies. But their number today seems even smaller than it was in the early decades of this century.

The likelihood that the Palestine emerging from the present process will be a democracy and a humane society, according greater equality to its oppressed women and to religious and ethnic minorities, is as slim as the prediction of such a future for Egypt, Syria or any of our other Arab neighbors.

Israel cannot impose democratic and humane values on its neighbors. The most it can do when truly democratic movements finally arise among the Palestinians and in the Arab world is to be among the first to support them.

The writer comments on public affairs.

## Bad and worse

JOYCE SHIRA STARR

THE future of the country's agriculture is real estate. The latest mantra within government circles, among the children and grandchildren of the Labor Zionists who plowed the land and made the desert bloom, is: "Why should we bother with tomatoes and cucumbers? We can import our food."

The internal war between those who believe in relative food self-sufficiency and those who hope to eliminate agriculture altogether is one of Israel's few well-kept secrets.

Israel's agricultural sector is an efficiently planned system. Government economists, however, intend to preside over its dismantlement.

The destruction of agriculture heralds a dry and yellow environment

"Agriculture is Israel's over. People cannot make money. The idea is to turn agricultural lands into a tourist attraction," stated a leading environmentalist.

Yet, while Israeli economists contend that their small-farm system is inefficient, Western governments such as Germany's have concluded that it is cheaper to preserve open spaces and oxygen by farming than by other means. Proper agricultural activity can, at minimum, lead to the preservation of arable lands for future generations, as opposed to the irreversible covering of arable land with concrete, asphalt and iron.

Strangulation could well be the future of the green lungs of the Promised Land.

"Please, for God's sake, give the coming generations the option of committing their own mistakes. We don't have to make all their mistakes for them by covering the seashore with a megalopolis," said former water commissioner, Meir Ben-Meir.

"Our choices are not between good and bad, but between bad and worse," Ben-Meir emphasized. "If my mistake is preserving arable land, and your mistake is using it, my mistake is at least reversible. Yours is not. Both Jews and Palestinians will end up... worse off."

THE DESTRUCTION of agriculture is a magnet for accelerating desertification. More than 50 percent of the land area of Israel is an arid or semi-arid zone. "If we do not keep the land through agriculture, we will in no time have barren land, a dry and yellow environment," stated Colette Surya, chief scientist of the Negev region.

Ironically, Israel has been hailed as the only arid country that has managed, until now, to forestall invading desert sands. Current development plans, however, envision a continuous town from Haifa to Ashdod, with only small national parks in between.

The government has so far demonstrated little understanding of the potential ecological disaster. For the underlying coastal aquifer (a geological formation supplying water) is the largest of Israel's three sources of water storage. If covered by concrete, re-enriching rainfall will flood instead to the Mediterranean.

"If you build atop the coastal aquifer, there will be no opportunity to recharge the aquifer. This is the largest aquifer we have; no other can store for a period of a few years," emphasized Surya.

If Israel should lose the annual pumping capacity of the seashore aquifer, Ben-Meir pointed out, it would also lose the storage capacity, which is actually larger than the pumping capacity.

And without access to sufficient storage capacity, neither Israelis nor residents of the West Bank and Gaza will possess sufficient water storage capacity in the dry years ahead.

The writer, author of *Covenant Over Middle Eastern Waters: Key to World Survival* (Henry Holt), is senior associate at the Center of Strategic and International Studies (CSIS) in Washington, DC.

## LETTERS TO THE EDITOR

### TAKING OFF THE GLOVES

Sir, - Fear and nervousness welled up in me as I read in your issue of August 11 that the authorities "are taking off the gloves for further battles" against "right-wing" demonstrators. As the demonstrator who was featured being dragged off the road in the front-page photograph of your issue of August 9, I must wonder aloud what "taking off the gloves" as a next step implies. I did not see any gloves on the ends of batons wielded by mounted police at a nonviolent demonstration of civil disobedience; no gloves on the hands of the border policeman who, in the page 2 photo of August 9, has his hand clearly lodged in the stomach of pained screaming 17-year-old who was arrested about the same time as me; no glove marks on the body of the teenage boy who I last saw lying handcuffed, face down, barely conscious and in tattered clothing on the hallway floor of the Russian Compound police station; no gloves on the hooves of police horses which kicked fleeing demonstrators on the street; no gloves on the boots of the (commissioned) police officer who began kicking my friend lying on the road while waiting for help in carrying him off; no glove on the foot of the border policeman who stomped on the leg of a pre-teen boy who was seeking refuge under the police truck; and no gloves on the hands that tore my clothing to shreds. Not hearsay, rather events I witnessed with my own eyes. Many similar happenings probably escaped my sight in the 40 minutes I was on the scene. I must therefore again ask: What happens when the gloves come off? Public flogging? Summary execution? A repetition of Yitzhak Rabin's "we will break their bones," done this time to Jews?

Any person engaged in civil disobedience should be prepared to face the processes of the justice sys-

tem as a consequence of protesting for his or her cause. However, the task of the police is not to mete out justice, and a democratic government neither orders nor encourages the police to act as judge, jury and executioner against citizens who are engaging in civil disobedience, a recognized form of protest in every democratic country except, it seems, Israel. The task of the police is to detain anyone suspected of breaking the law, and to safely deliver them to a court of law, this being the only institution invested with the power of (a) determining innocence or guilt, and (b) passing sentence.

GRAYSON LEVY

Jerusalem.

### OPINION POLLS

Sir, - I would like to suggest that, wherever the data is available, opinion polls on political matters reported in the Post should include demographic information, especially the breakdown of results by the ethnicity and sex of respondents. This information is routinely provided in polls reported in foreign publications.

Of particular interest would be information concerning the respective preferences of Jewish and Arab respondents, or of men and women, in polls concerning the upcoming race for prime minister, and on such issues as the future of the Golan Heights and the territories. This would provide your readers with valuable information concerning the sources of support for the various candidates. This information would shed much needed light in the overheated debate about the source of the government's mandate in making critical decisions for the future of Israel.

REUVEN KORET  
Ramat Hasharon.

### POLICE BRUTALITY

Sir, - I wish to confirm your editorial of August 3. "A tenuous hold on democracy." My wife and I and two of our sons attended the protest and on the way to our car on Jaffa Road, we saw five policemen of the special anti-riot squad push a young boy into a police van. When I approached the van, concerned that it might have been my son, or at least to see if I knew the child, I was pushed back physically by the officers and eventually my wife and I were both knocked down to the ground, on the sidewalk where we were requested to stand.

Knowing Rabbi Riskin rather well we had been released for reasons of health. Don't our "independent" media (national radio) have a mind of their own as to what official government sources feed them?

YONATAN BEN-ARI

Efrat.

### TOO BEAUTIFUL

Sir, - I have heard several different theories to account for the large number of tragic automobile accidents in this little country. The poor state of the roads, drunken driving, too high a speed limit, political tension, are all given as possible causes.

Let me offer another theory - that this country is so beautiful, and the views and scenery so striking, that it is sometimes difficult to stay on the road, or to stay at speed. This causes some people to drift off, and other recklessly go around the dawdling sightseers.

I know that the right thing to do is to stop the car, get out, enjoy the view, and then drive on. But if I did that I would get absolutely nowhere; this land is just too beautiful.

JASON WOLFE  
Ma'aleh Gilboa (Middletown, CT).

## Children on the front line

ZE'EV BIELSKI

STORMY discussions have been going on between the government and the Union of Local Authorities about what kind of security should be provided for schools. A long, mysterious process resulted in decisions which are way beyond the comprehension of the local authority heads.

At first, the government decided to do away with the security guards posted at every school. Subsequently, when it became apparent that there was broad public opposition to this, the government reconsidered and decided to provide on-site security guards at elementary schools, as well as police patrols.

For all other educational institutions, no security will be provided. In declaring this policy, the government differentiated between schools close to the Green Line and other border areas.

All too recently, residents of Israel have learned about the Green Line. Is Abba Hillel Street in Ramat Gan or Dizengoff Street in Tel Aviv on the Green Line? And how can Kfar Sava be considered to be on the Green Line and adjacent Ra'anana not? Can our enemies be prevented from passing through Kfar Sava or Afeka and reaching the settlements nearby?

More than that: If the government considers on-site security unnecessary in these times of "peace" for localities not on the Green Line, why are they necessary for those on the Green Line?

To substitute for on-site security, the Israel Police has come up

with "security systems" - mainly better enclosures, electrified fences, and closed-circuit television systems between the entry gate and the office.

However, here we are on the threshold of the new school year, and the police hasn't even finished ascertaining the defense needs of the various localities. There has

Mr. Rabin: Think again before you do away with on-site security guards in high schools

been no discussion of budgetary allocations for the new security systems, and one may assume that, in the best case, preparations for the changeover won't be completed before the end of the school year.

Many local authority heads, myself included, are uneasy. Previous experience has taught us that only professional, on-site security guards at every school can afford the minimal protection for our children that is crucial to almost every household in Israel.

WHAT WERE the considerations which drove the government to reconsider its decision to remove on-site security from elementary

schools? Were they security issues, or a reaction to public pressure?

One is led to wonder whether there was any security basis to the decision to differentiate between nine-year-olds and those 12 and 15 years old?

I see it as my obligation to the people of Ra'anana to do, first and foremost, what I can to advance and protect their children. I draw no line between my commitment to nine-year-olds and to 12-year-olds.

As an elected official, I shall continue to fight for our children's basic right to professional on-site security at every educational institution everywhere in Israel.

What's the prime minister's rush? Isn't there room first to test the new reality of the agreement with the Palestinians and everything stemming from it that impinges on our internal security?

Why must our children be put on the front line of battle? As chairman of the Union of Local Authorities' education committee, and on behalf of parents and students, I appeal to the premier to take one more step and complete what he started.

Mr. Rabin: Return on-site security to every educational institution. It would be a realistic reflection of our current internal security situation, and would help calm thousands of worried parents.

The writer is mayor of Ra'anana and chairman of the Education Committee of the Union of Local Authorities.

هذا من الأدلة



# Singer's heart is in the east

MICHAEL AJZENSTADT  
SEATTLE

It has been three years since Peter Kazaras last performed in Israel, but at a press luncheon earlier this month in Washington state's premier city, the tenor's thoughts turned to Tel Aviv.

"How was Joseph? Tell us about it. I really want to know," the 43-year-old tenor asks, referring to the premiere of Joseph Tal's newest opera by the New Israeli Opera in June. "I was told about it and I think I should ask to get a score, it sounds like something I would be interested to do."

The New York-based performer has kept track of what is happening in Israel mainly through his friend, conductor Asher Fisch. "Asher is now rehearsing *The Flying Dutchman* in L.A.," he says. "I'll call him next week and try to get him up here to see *Rheingold*," the first installment of Wagner's epic *The Ring of the Nibelungen* in which Kazaras portrays Loge, the god of fire.

Loge is a god who does not actually belong to the family of gods. He is an outsider wherever he finds himself, just like Kazaras. He grew up with a Jewish mother ("I was bar mitzvaed in a typical '60s US Reform style") and a Greek father who was an atheist.

"The one thing my parents did not fight about was religion," Kazaras says with a smile, adding that he enjoys being a "mixed breed."

"We are tougher than pure ones. It's like always being a part of something yet also an outsider; you can be there and leave. You are not really belonging 100 percent to anything."

Kazaras sang the double role of the Prologue and Peter Quint in the New Israeli Opera's produc-

tion of Benjamin Britten's *The Turn of the Screw* in 1988 and returned for the revivals in 1990 and 1992.

He has only fond memories of the experience.

"I miss Israel, I'd love to come back. The opera company there are a great wonderful group of people - slightly crackpot, slightly wild - but really great."

He says he particularly enjoyed the "melismatic *hazanut* stuff in *Screw*. There I stood on a loading dock outside the theater singing these lines and people walking by couldn't figure out what was going on. They couldn't figure [out] if someone was calling them to prayer or if some cantor [was] practicing. It was very strange and, like, a great wonderful feeling. And I was

very proud to be a part of the company's first tour with *Screw* to Frankfurt [in 1992]."

Kazaras was puzzled by the fact that Frankfurt audiences hadn't been exposed to this opera, a sort of psychological ghost story based on a short Henry James novella. "I thought that a story about twisted children would be like mother's milk for them."

Kazaras recalls that the NIO production of *Screw* was intentionally ambiguous, as the score suggests. But the local audience did not get the point.

"For them it was a story about a hysterical woman. They told us, 'We don't believe in ghosts. We

have too much trouble anyway, so there must be a reasonable explanation to this situation.' In Italy, it's always considered like a ghost story."

Kazaras clearly wants to return to the NIO. "Loge is out of the question obviously, but maybe the Israeli premiere of [Britten's] *Billy Budd* or *Peter Grimes*. That would be just wonderful."

Kazaras got into music "through genetics."

"My dad was quite a beautiful lyric baritone, and ended up as a heldentenor. But he got very sick and almost died with bleeding ulcers and stopped singing," he tells. "My mom had polio as a kid and walked with two canes. Her father 'knew' that of course no one would be nice to her and she'll never have a family so he



Kazaras particularly enjoyed his role in the NIO's 'Turn of the Screw.'

But Kazaras, telling his late mother's life story with pride,

adds that "she took a course in Wagner at New York University in 1937 and knew she wanted to become a musician."

Although his parents never pushed him, Kazaras always knew he wanted to do opera. "For my 10th birthday, I wanted to go to the Met. Someone normal would want to see [Madame] Butterfly, but I chose *Boris [Godunov]*. Twenty-plus years later, I made my debut at the Met in that same opera."

Before that, though, in order to make his mother happy, Kazaras took a degree in law. He even practiced law in a midtown law firm, but he says he could never go back.

"Emotionally I couldn't return to law. The opera business is very difficult and weird and you have to deal with terrific and monumentally unpleasant people but the payoff is you get to sing glorious stuff. The payoff in law is you make a lot of money and it's not good enough for me."

## 'Ambience' edges to the foreground

NEW RELEASES  
TIRZAH AGASSI

'AMBIENT' or 'Ambient Ethnic' are current categorizations under which one can find a lot of adventurous, interesting and even downright beautiful new music. *Ave Mundi Luminar* (NMC) - Hail Light of the World - by the Portuguese Rodrigo Leao & Vox Ensemble is the best this reviewer has discovered so far.

Released on Sony Classic, its weave of chamber and choral music is nonetheless touched by a subtle synthesizer which more or less brings it into the contemporary, mood-music fold, though perhaps Leao's sheer popularity in Europe is enough to qualify him as a pop icon.

Be that as it may, this album's "single," "Ave Mundi," a gorgeous piece featuring piercingly pure choral tones plus cello, violins and what sounds like a programmed drum track, found itself into a collection called *Voices from the World* (NMC), a sampler of international alternatives to English-language dominated pop.

I found it, plus "O Pastor" by Leao's other group Madredeus, to be the standouts of the collection - so much so, in fact, that I probably graded the other tracks too harshly in comparison. It is such a pleasure to be bowled over by the discovery of a composer, and the 30-ish Leao really is a composer, a man who has something to say.

The album's only lyrics are in Latin: "Ave Mundi" - Hail to the World - an intelligent celebration of the kinder aspects of Catholicism, and "Carpe Diem" - Seize the Day - with its message that "Omnia vincit amor!" (Love conquers all!)

Yes, it does sound better in Latin, but it sounds even better without the words.

Leao's compositions have substance, dignity and grace, sincerity. It is an antidote to cynicism, yet far from soppy. The music and the musicianship here are far too purposeful and disciplined for that.

Leao and his colleagues are firmly grounded in classical music and scripture plus the peasant melodies of their homeland.

Yet the way that the harmonies and insights into the gentle aspects of those traditions are blended with the streaming of synthesizers brings this work right up to date.

THE FRENCH duo Michel Sanches and Eric Mouquet of Deep Forest are less gifted than Leao, but their second album *Bohème* (NMC) proves that they too have earned their place in the ambient sun.

The ton of money that they are raking in certainly qualifies them for pop status. So does their ability to introduce a wide audience to exotic sounds they would never have dreamed of listening to had Deep Forest not doctored them into danceability.

The duo first made news with *Sweet Lullabye*, which featured African tribal chants plus synthesizer ornamentation and a dance groove. Many people simply called it "the Pygmy music."

On *Bohème*, weirdly beautiful vocals from Bali, Georgia and Mongolia are included, with the star vocalist being a local girl named Marta singing peasant tunes from Transylvania.

This is not as hokey as it sounds.

The result manages to be both



French duo Michel Sanches and Eric Mouquet of Deep Forest have earned their place in the ambient sun with 'Bohème,' which features exotic sounds doctored into danceability.

strange and remarkably pleasant. The repetitive beats can get irritating, but the quality of the sampled music keeps things quite

interesting. This offering of good vibes from the Global Village was mastered by European musicians

who learned their craft both at conservatory and in the advertising industry's school of life. It's a livable ambience.

## A piano star is born; three tenors format falls flat

THE 1995 Tel Hai piano master classes in Tel Aviv ended with a bang. The final concert featured the three winners of this summer's competition.

Turkey's Emre Sen and Israel's Dmitri Steinberg played Mozart's E flat piano concerto (K.499) in an impressive if not terribly exciting manner. Sen projects warmth and sincerity in his playing although his Bach encore was too exuberant. Steinberg did not manage to really project the slow movement but emerged more confident in the finale.

But the real revelation of this concert was the 16-year-old local pianist Inon Bar Natan, who per-

formed Haydn's piano concerto in D. Bar Natan's is a talent we should follow closely. After a somewhat hesitant opening, he emerged as a real master of the keyboard. Bar Natan himself composed the extraordinary cadenza he performed within the first movement.

The pianists were accompanied by the usually excellent Israel Camerata Rehovot under Aharon Harlap. But on this occasion the orchestra sounded somewhat dry and out of focus. And it was a big mistake to open the evening with an orchestral piece. With three pianists at hand it would have been much more appropriate to perform three concerti.

### CONCERT ROUNDUP

Tel Aviv Museum, August 24.  
Michael Ajzenstadt

THE Three Tenors concert was very well publicized. And the full auditorium greeted the selections with loud applause. But one thing was missing - real musicianship.

In a program that lasted more than two hours (including weak jokes from Meni Pe'er), there were only two real highlights: Gabi Sadeh's rendition of "E lucevan le Stelle" from *Tosca* showcased his warm Mediterranean tenor at its very best. Then came Dudu Fisher singing "Bring Him Home" from *Les Miserables*

- a show in which he has starred numerous times, here, in London and in the US. Fisher is an exceptional singer-actor whose voice is most suitable to musicals.

Yevgeny Shapovalov is a fine tenor, but he should have performed the Tchaikovsky aria listed in the program instead of the Verdi one which was too heavy for him. Just as Fisher is no opera singer (for all his perfect Italian diction), Sadeh and Shapovalov should avoid singing excerpts from musicals. Although all three tenors can do justice to Neapolitan songs, when they sing in tandem, they give the impression of a summer divertimento, and not of the real thing.

The number that won most applause was a rendition of *Kol Nidre*, in which Fisher sang gloriously, in his beguiling cantorial style, while the other two tenors added some charm. Unfortunately David Krivoshe's over-dramatic arrangement was somewhat offensive considering the nature of the piece. And, due to a horrible sound system, the Israel Symphony Orchestra Rishon Le-Zion sounded like a fifth-rate band.

As for the printed program, it is full of editorial errors and has too little relevant information.

Mann Auditorium, Tel Aviv, August 23.  
Michael Ajzenstadt

## A tantalizing look at 'Graces'

DANCE REVIEW  
DORA SOWDEN

AS a demonstration of what he is doing for the Jerusalem Rubin Academy modern dance group Springboard, William Louthier (here to teach for Tamara Mielnik's summer courses) directed a section of his "work in progress" (as he called it) on August 17.

He will complete the work before he returns to London, where he is about to open a new studio. If what he showed was anything like the modern dance he will teach in Brixton, the London public will have something to talk about. He called the section "The Three Graces," but there was nothing sweet or soft about what the three dancers who performed with stupendous verve - three women giving a sample of the force of Louthier's choreography and the energy of his vision - accomplished, it was mature and evocative in a special way.

As the occasion was also a sort of end to the summer courses in which he was teaching, Louthier also directed a group of the summer-course students in an excerpt of the late Talley Beatty's famous *Road of the Phoebe Snow*. As a friend who mourned the death of such a great artist, he declared his intention to keep Beatty's output alive, and this excerpt already showed how well he could undertake this task.

It is to be hoped that Mielnik's Jerusalem Dance Theater will introduce this work - and others - into its repertoire.

Added to his modern performance, Galina Panova led a ballet class showing how she induced flexibility and classical attack in point-dance performance. She herself took part with dazzling style, another star that should be shining on our stages - why not for Jerusalem 3000?

## This Moliere is not to be missed

TARTUFFE

By Jean-Baptiste Moliere. Hebrew, Yehoshua Sobol. Direction, Yvgenia Aryeh. Set, Shlomo Lewis. Lighting, Barak. At the Gashar Theater, Jaffa Port. Hebrew title, *Tartuffe*.

Tartuffe ..... Yisrael Demidov  
Orgon ..... Leonid Kanievsky  
Dorine ..... Yvgenia Aryeh  
Elmire ..... Lilian Chailovsky  
Mme Periwelle ..... Nelly Gashin  
Mariane ..... Dorit Lev-Ari  
Valere ..... Dror Keren  
Cleante ..... Yvgenia Gansburg

IN this production there are several casting shuffles, but one thing remains consistent. No matter who performs - thanks to an inspired translation, vigorous direction, and an original set - the production excels as quintessential Moliere.

Played at a racy, high farce pitch, Sobol's elegantly rendered rhymed couplets inject a special dynamic into the roles, especially that of Dorine.

Although her Hebrew is not as yet crystal clear, Yvgenia Aryeh's intense rhythmic delivery

accentuates the irony of her powerful portrayal.

Just as enchanting in its charm, grace and wit is Lilian Chailovsky's Elmire.

As to the younger leads, Dorit Lev-Ari and Dror Keren, a pair of little-known local players, show a talent for period playing, especially with their lovers' quarrel that is precious.

However, when it comes to the principals the pressure of overdone choreography and frantic direction take their toll.

Kanievsky, with his overextended Orgon, misses out on much.

The complexity and subtlety of the role, with its obsessional hypocrisy, its self-deluding submission to spiritual chicanery and religious zeal is under-realized here.

Yisrael Demidov, on the other

hand, with his Tartuffe, launches the sinister trickster with a brilliantly foreboding gesture.

Immense blue eyes upturned in piteous ploy, this is no more than a momentary pose. For soon he replaces his false humility with an eclectic display of lechery and arrogance.

As an expression of the inherent ambivalence and contradictions of the role, this would be legitimate if his presentation did not suffer from a basic imbalance that somewhat distorts the original context.

Another character revved up to unrecognizable dimensions by the furious tempo of the staged action is Cleante.

In the text a man of moderation - not unlike the Chorus in Greek tragedy - here Yvgenia Gansburg bounces him out of character into a raging, unreasonable buffoon.

But these are only excesses of interpretation. When all's said and done, this is an evening that must not be missed.

TOWER RECORDS' TOP 15				
THIS WEEK	LAST WEEK	ON CHARTS	ARTIST	TITLE
#1	1	5	GIDI GOV	SONGS FROM 'GOV NIGHT'
#2	2	12	RITA	THE GRAND LOVE
#3	3	21	RAMI KLEINSTEIN	APPLES AND DATES
#4	5	24	ARIK EINHORN	FILLED WITH LOVE
#5	7	4	VARIOUS ARTISTS	NOW 31
#6	8	20	TEA PACKS	YOUR LIFE IN A BIG PITA
#7	4	10	VARIOUS ARTISTS	HITMAN 5
#8	12	2	BOAZ SHARASI	YOU ARE THE NIGHT TO ME
#9	20	2	VARIOUS ARTISTS	IT'S ALL FOR YOU
#10	8	6	FILM SOUND TRACK	BATMAN FOREVER
#11	14	4	ACHINOM NINI	NINI AND DOR
#12	13	11	RIMI GIL	COLLECTION
#13	10	8	VARIOUS ARTISTS	VOLUME 8
#14	15	10	FILM SOUND TRACK	POCAHONTAS
#15	16	10	ETHNIK	COLLECTION

Tower Records' top-selling albums for the previous week. RE - re-entry

GOOD MORNING

GINOT SHOMRON

and

KARNEI SHOMRON

THE JERUSALEM

POST

is starting home

delivery in your area on

September 1!

Call 03-6390333 for our

special daily

subscription offer.



## BUSINESS &amp; FINANCE

TUESDAY, AUGUST 29, 1995

## 'Regional airline to hurt Chase Manhattan, Chemical to merge'

THE Treasury's proposal to establish a new airline for regional flights and flights to the Mediterranean Basin is expected to hinder El Al's privatization, sources close to the privatization process said.

Earlier this week, the cabinet okayed the proposal, which would grant a license for the first time to an airline flying scheduled flights to southern Italy, Greece, Turkey, and other regional destinations. The proposal is part of a series of budget suggestions intended to increase competition

**GALIT LIPKIS BECK**  
and efficiency in the economy and in the public sector.  
"Reforms in the aviation field are necessary for the benefit of the economy and society," a Treasury spokesman said.

"The aim of privatization is to increase competition and reduce the government's involvement in the economy. It is not possible to go ahead with the sale of El Al without implementing reforms."

A source close to El Al's privatization said the plan damages the

process, since it will increase competition and reduce ticket prices. As a result, El Al is expected to attract fewer investors and may suffer from a fall in market value.

An El Al spokesman refused to comment.

The government is expected to go ahead with its plan of selling 51 percent of the national airline in the first half of 1996, more than six months after the initial deadline.

A main reason for the delay was the wide gap between the government's assessment of the firm's value and that of the underwriters.

NEW YORK (Reuters) - Banking giants Chase Manhattan and Chemical Banking said yesterday they would join in a \$10 billion merger creating the largest US bank and one of the largest worldwide.

The combination of Chemical, the nation's fourth-largest bank, and Chase Manhattan, the sixth-largest, is the biggest ever in the banking industry.

The new company, which would adopt the Chase name, would have \$297b. in assets and \$20b. in shareholders' equity, overtaking Citicorp as the biggest bank in the country.

The new Chase, which will have operations in 39 states and in 51 countries around the world, is expected to cut about 12,000

jobs from a combined staff of about 75,000.

The deal is expected to save the new institution about \$1.5b. annually, starting within three years, the banks said.

The boards of directors of the rival banks approved the merger on Sunday, and the deal is expected to be completed in the first quarter of next year. Shareholder and regulatory approval is still needed.

The announcement said the new institution will have \$149b. in total loans and be first in global loan syndication. It would also be the global leader in custody services and total trading revenues, and would have \$163b. in deposits.

Chase shareholders will get

1.04 shares of Chemical common stock for each share of Chase in a tax-free transaction which would value Chase shares at about \$56.55, a slight premium over their \$53 closing price Friday.

Shares of both banks rose in active trading on the news. Chase Manhattan jumped \$6.625 to \$59.625 on the New York Stock Exchange after closing at \$53 Friday, while Chemical rose \$5.375 to \$59.75 on the NYSE, up from Friday's \$54.375.

"I think both stocks will benefit near- and long-term," said Sanford C. Bernstein analyst Ronald Mandle.

In July Mandle wrote a report touting a merger between Chemical and Chase that unleashed

speculation about the merits of such a merger.

As part of the deal, the banks granted each other options to purchase up to 19.9% of the other's outstanding common stock under certain conditions, including a merger proposal or tender offer by a third party that would interfere with the transaction.

Walter Shipley, Chemical's chairman and chief executive officer, who has a reputation for bringing together large financial institutions, will assume the same posts in the new institution.

Chase Chairman and Chief Executive Officer Thomas Labrecque will be president and chief operating officer of the new Chase.

## Discount Investments earnings soar 56%

DISCOUNT Investments reported a 56 percent growth in second-quarter net profits to NIS 25 million, from NIS 11m. in the same period last year.

Half-year profits rose to NIS 53m. compared with profits of NIS 35m. in the same period last year.

From the beginning of the second quarter, the firm's results accounted for its 25.23% investment in Iscar on a cost basis. Discount

**GALIT LIPKIS BECK**

said the quarterly statement does not include Iscar's contribution to total earnings because of a temporary court injunction which was issued earlier this week at Iscar's request.

The injunction prohibits Discount from including in its statements financial data concerning Iscar's activities, since Iscar, as a pri-

ivate company, is entitled to confidentiality.

In the request, Iscar said publication of such data includes business and commercial secrets that it prefers to keep confidential.

In an announcement to the Tel Aviv Stock Exchange, Discount said the temporary injunction is valid until September 21, after which it plans to take actions to remove the court order.

## Discount Bank second-quarter profits drop 21% to NIS 43m.

ISRAEL Discount Bank reported a 21 percent drop in second-quarter net profits to NIS 43.2 million compared with NIS 54.9m. in the same period last year.

As a result, the board of directors declared an interim dividend of NIS 50m.

Net return on equity on an annualized basis increased to 8% compared with 6.7% in all of 1994.

Six-month profits rose 46% to NIS 123.8m., from NIS 88m. The company said the increase was affected by the gap between the actual and the known CPI as well as by the changes in the Supervisor of Banks' directives concerning accounting principles for the conversion of the financial statements from dollars to shekels, of Israel Discount Bank of New York.

Disregarding these factors, first-half net income would have increased 18% compared with

**GALIT LIPKIS BECK**

the previous year, while second quarter earnings would have increased 4.74% to NIS 69.7m., from NIS 66.6m. in the same quarter last year.

Income from financing activities before provisions for doubtful debts rose to NIS 460.8m., from NIS 381.6m., while provisions for doubtful debts more than doubled to NIS 59.7m., from NIS 28.5m.

Israel Discount Bank of New York, the bank's largest subsidiary, reported half-year profits of \$13.5m. compared with \$6.5m. in the same period last year.

Mercantile Discount Bank, a wholly owned subsidiary, recorded first-half profits of NIS 20.5m., from NIS 14.2m.

Union Bank reported second-quarter net profits of NIS 6.7m. compared with profits of NIS 929,000 in the same pe-

riod last year.

Half-year profits increased to NIS 23.6m., from NIS 9m. Net return on equity on an annual basis reached 6.6% compared with 3.8% in the same period last year.

Mishkan, a subsidiary of Bank Hapoalim, reported second-quarter net profits of NIS 15.1m., from NIS 11.3m.

Six-month profits soared to NIS 32.7m., from NIS 1.8m.

Zar Shamir reported a turnaround in second-quarter earnings with net profits of NIS 1.5m. in the same quarter last year.

Six-month losses grew to NIS 2.6m., from NIS 1.9m.

Bank Leumi Mortgage Bank reported a 31% drop in net profits to NIS 4.38m., from NIS 6.3m. Six-month profits increased to NIS 12.6m., from NIS 12.4m.

## Public borrowing up 1.2%

PUBLIC borrowing of unlinked shekels rose 1.2 percent last month to NIS 57 billion compared with June's NIS 56.3b. figure, the Bank of Israel announced yesterday.

Average interest rates on credit to the public dropped to 19.01%, from 19.21% the previous month.

The interest rate commercial banks charge on overdrafts fell slightly in July to 21.3%, from 21.34% in June, while fixed-term interest rates on credit also decreased to 17.09%, from 17.47%.

Interest rates on deposits fell to 11.24%, from 11.55%, while short-term deposit rates dropped to 12.76%, from 13.09% in June.

The banks' profit margin from public transactions rose to 7.77% compared with 7.66%.

The financial margin for all transactions also rose to 6.49% in July, from 6.24% in June.

Post Business Staff

## Africa Israel gains jump 75%

AFRICA Israel Investments yesterday reported a 75 percent growth in second-quarter net profits to NIS 23.5 million, from NIS 13.6m. in the same period last year.

Six-month profits grew 45.1% to NIS 50.5m., from NIS 34.8m. Net return on equity on an annual basis rose to 11.5%, from 8.4% in all of 1994.

General manager Shlomo Grofman said the group showed high profits in all sectors.

Earnings from construction and contracting activities grew 61.7% to NIS 26.2m., from NIS 16.2m. Six-month construction profits grew to NIS 54.8m., from NIS 42.2m.

According to Grofman, the firm is working on projects valued at NIS 580m. About two-thirds of them have already been sold but are not included in the firm's profit and loss statement due to its accounting methods.

About one-third of the company's sales are for foreign investors, Grofman said.

"The real estate market is influenced not only by Israeli buy-

## COMPANY RESULTS

**GALIT LIPKIS BECK and RACHEL NEIMAN**

ers, but also by overseas buyers," he said. "Foreign residents have recently started to purchase apartments for children and grandchildren in projects all over the country, like Modi'in, Kiryat HaSavyonim, Yehud, and Or Yehuda."

Africa Israel's hotel division's earnings increased to NIS 4.5m., from NIS 2.7m. Grofman said the average second-quarter occupancy rate of the firm's hotels was 75% higher than the average rate for the sector, which was 71%.

Oil Refineries reported second-quarter net gains of NIS 16.75m., from net losses of NIS 27.77m. in 1994.

Revenues rose to NIS 1.4 billion, from NIS 1.28b. in the same period last year.

Half-year net profits were NIS 45.27m. compared with losses of NIS 15.6m. last year, on revenues of NIS 2.7b., from NIS 2.56b.

Subsidiary Gadiv Petrochemicals reported profits of NIS 33m. compared with NIS 10m. in 1994. Six-month earnings rose to NIS 65m., from NIS 13m.

Another subsidiary, Carmel Olefins, reported profits of NIS 27m., from losses of NIS 3m. in 1994, while six-month profits were NIS 64m. compared with losses of NIS 3m.

Haifa Basic Oils, a third subsidiary, recorded negligible profits compared with losses of NIS 3m. in 1994. Half-year losses were NIS 1m., from NIS 5m.

Dead Sea Works reported second-quarter profits of \$8.4m., from \$7.5m. in 1994.

Revenues rose to \$78.8m., from \$69.6m., while earnings per share were \$0.03, from \$0.02.

Six-month profits were \$18.47m., from \$16.15m., on revenues of \$172.38m., from \$149m. Earnings per share were \$0.06, from \$0.04.

Last year's results included those of subsidiary Bromine Works whose results were separated from Dead Sea Works at the beginning of 1995.

## Elite Industries profits rise 20.7%

**GALIT LIPKIS BECK**

ELITE Industries reported yesterday a 20.7 percent growth in second-quarter net profits to NIS 9.4 million, from NIS 7.8m. in the same period last year.

The rise reflected an increase in sales here and abroad to NIS 518.9m., from NIS 466.9m.

Half-year net profits rose to NIS 26.5m., from NIS 23.6m.

The food manufacturer's sales turnover grew to NIS 1.1b., from NIS 958.6m.

Overseas subsidiaries sales grew to NIS 602.9m., from NIS 497.2m., while Elite Israel's sales rose to NIS 512m., from NIS 461.4m.

Management attributed the turnover increase primarily to the rise in coffee prices worldwide.

Six-month exports rose to \$18.3m., from \$17.5m.

## BUSINESS BRIEFS

Elbit Fort Worth wins second US military contract: Elbit subsidiary Elbit Fort Worth (EFW) has been awarded a second US military contract to install computerized control gunner and command systems in the Bradley A3 light-tank vehicle. Four months ago, EFW won a \$2.8 million development contract to supply central computers to the Bradley A3. Rachel Neiman

Changes in checkbook stamps: Following requests by bank customers, the Supervisor of Banks yesterday ordered that as of January 1 customers be allowed to receive checkbooks carrying stamps indicating that the checks cannot be transferred to a third party. Regular checkbooks will also now contain explanations for customers on how they can prevent their checks from being used by third parties. Post Business Staff

Telegraph Communications yesterday announced a rights issue offer based on interim financial statements. Shares will be offered on a 1:1 ratio to shareholders at \$0.60 per share. Telegraph has 6,345,888 shares registered on NASDAQ. Rachel Neiman

TWA, Turkish Airlines, and Lufthansa carried the most passengers among foreign airlines in the first half of 1995. TWA transported 130,091 passengers, Turkish Airlines carried 123,208, and Lufthansa flew 119,748 passengers. British Airways was fourth followed by Tower Air. Haim Shapiro

Edumetics has won a contract to provide Turkey's Education Ministry with educational software in 57 schools. Funding for the project will be provided by the World Bank. Rachel Neiman

Paltechnica has received a NIS 600,000 order to supply Israel Railroads with 1,000 seats. Rachel Neiman

New electric consumption record: A new record for electric consumption - 5,320 megawatts - was registered yesterday afternoon at 2:30, the Israel Electric Corporation reported. Rachel Neiman

Reading between the lines... you have time for trading action until 11 PM.

JOIN IDS TELEBANK  
DIAL 03-519111 FROM 8 AM TO 11 PM.  
ISRAEL DISCOUNT BANK

## Ministry opens tenders to more contractors

CONSTRUCTION and Housing Minister Binyamin Ben-Eliezer has decided to expand the pool of contractors who are eligible to participate in bids on housing project tenders.

According to Ben-Eliezer, the construction sector is operating at peak capacity.

"There are over 16 million square meters presently under construction, [of which there are] over 90,000 housing units in various stages of construction," he said yesterday.

## RACHEL NEIMAN

He added that 35,000 of those units were initiated by his office.

The ministry's professional council, headed by engineer Egon Lavie, has recommended new criteria for accepting bids, which are to go into effect shortly.

Ben Eliezer has asked ministry director-general Amos Rudin to examine ways to increase the current list of approved

contractors.

"We are continuing intensive efforts to market land," Ben-Eliezer said. "By year's end, I expect the ministry and the Israel Lands Administration to advertise tender offers for in-demand regions of some 50,000 housing units."

"For this reason, it is important to harness fully the construction sector's production capability, to encourage competition, and to decrease risk for both banks and individual contractors," he added.

## Investing in Israeli Real Estate Made Simple

Israeli real estate has served as a prudent investment for thousands of non-residents who now own second homes and commercial or residential rental property throughout Israel. Making such an investment is easier than ever thanks to the availability of convenient mortgage products for non-residents.

The model for all these mortgages is the MFRM pioneered by Mizrahi Bank. An MFRM-Mizrahi Foreign Resident's Mortgage allows you to borrow up to 50% of the value of any property with no need for co-signers or collateral other than the property itself.

MFRM's are available for periods of up to 15 years with installments payable monthly, quarterly or semi-annually.

For its overseas customers, Mizrahi also provides a variety of support services. These include for example, direct payments of utilities and municipal taxes (real estate and water).

For further information please contact one of the offices listed below, or visit you to borrow up to 50% of the value of any property with no need for co-signers or collateral other than the property itself.

**MIZRAHI BANK**  
Credit Division  
At: Orly Yurval • 14 Rotschild Blvd., Tel Aviv • Tel: 03-5672067, Fax: 03-5672062  
Tourists and Foreign Investors Center  
78 Hayarkon Street, Tel Aviv • Tel: 03-5171636  
12 Ben Yehuda Street, Jerusalem • Tel: 02-2089222  
29 Jaffa Road, Jerusalem • Tel: 02-232151  
4 Smilansky Street, Netanya • Tel: 09-603555  
12 Kikar Haatzmaut, Netanya • Tel: 09-344577

**ISRAEL LANDS ADMINISTRATION**

To receive recorded information by phone or fax:  
1) Telecall, 03-6388883 (Information on building tenders)  
2) Telecall, 03-6389363 (Information on results of tenders)

**ISRAEL LANDS ADMINISTRATION**  
Haifa Region  
Invitations to submit bids for infrastructure development works and the lease of 28 plots for the construction of 170 housing units in Morotot Tel Hanan - Neshar Quarter

Bids are invited from those interested in signing 3 year development agreements, after which those concerned will sign a 49 year lease with an option to extend for another 49 years, to carry out infrastructure development works, for the following area, the details of which are:

Building Plan	Blocks	Part of parcels	Plots	Total area of plots (approx.) in sq.m.	Building percentage	Dev. costs** for infrastructure (NIS) (inc. VAT)
Mem kat/340	11236	8,13,3,4, 14-32, 34-38	1-23, 24-28	35,583	see below	9,258,515
	11208		17			
	11237		14,8,71,83			
	11216	1-9,111	1-6,10,12			

\* Urban Building Plan 340/Mem Kat indicates that the details of the property are as follows:  
1. Plots 1-23, on a total of 20,601 sq.m., are zoned as Residential Area A, for the construction of two family houses, building percentage 80.  
2. Plots 24-28, on a total of 14,992 sq.m., are zoned as Residential Area C, for high-rise buildings, building percentage 85.  
3. In addition to the amount paid for the land, the successful bidder will also:  
a. pay the above infrastructure development costs, linked to the building index for July 1995 (published on August 15, 1995), directly to Arim Municipal Development Company, Ltd.  
b. carry out development works in the area on the required standard and according to the timetable given in the tender documents.  
c. pay the Neshar Local Council development levies, as detailed in the tender documents.  
d. to vacate the tenants in the buildings in Plots 23 and 24 and to bear the costs of their removal and the preparation of these plots.  
e. To fulfil the conditions of the Antiquities Authority, as detailed in the tender documents.  
The Israel Lands Administration reserves the right to accept any bid or to reject all bids, including the highest.  
The tender booklet will be available from September 13, 1995, on submission of a receipt from the Postal Bank for NIS500 (cash only, including VAT), for payment into Israel Lands Administration account 0-24180-0, per booklet. The booklets will be available at the Israel Lands Administration, Haifa Region, 13 Derech Ha'atzmaut, Haifa, ☎ (04) 355411, during regular working hours.  
The office will be closed on holidays and hot hamot.  
A bank check or bank guarantee of NIS 1,000,000 should be attached to bids as a deposit.  
Last date for submitting bids: November 1, 1995, (12 noon).  
A bid not found in the tenders box when it is opened, whatever the reason, cannot be considered.  
This notice is published for information only and nothing in it obligates the Israel Lands Administration in any way - neither with regards to the contents of the notice, nor with regards to the dates mentioned.  
The binding conditions are those appearing in the tender booklet with appendices.

**ISRAEL MONEY MARKETS**

Patah (foreign currency deposit rates) (28.8.95)

Currency (deposit for)	3 MONTHS	6 MONTHS	12 MONTHS
U.S. dollar (250,000)	5.000	5.000	5.250
Pound sterling (£100,000)	4.875	4.875	5.125
German mark (DM 200,000)	2.750	2.750	3.000
Swiss franc (SF 200,000)	2.750	2.750	3.000
Yen (10 million yen)	-	-	-

(Rates vary higher or lower than indicated according to deposit)

**Shekel Foreign Exchange Rates\* (28.8.9)**

Currency basket	Buy	Sell	Banknotes	Buy	Sell	Rep. Rates
U.S. dollar	3.4387	3.4382	100	3.12	3.12	3.4680
German mark	2.0501	2.0500	200	2.13	2.13	3.0450
French franc	4.8946	4.7707	400	0.62	0.62	4.7320
Japanese yen (100)	0.5588	0.5583	300	3.24	3.24	3.1612
Quint florin	1.3387	1.3384	1.80	1.90	1.90	1.8524
Swiss franc	2.5352	2.5350	2.48	2.48	2.48	2.4236
Swedish krona	0.4139	0.4138	0.40	0.43	0.43	0.4170
Norwegian krona	0.4705	0.4701	0.46	0.49	0.49	0.4746
Danish krona	0.5008	0.5004	0.52	0.55	0.55	0.5336
Finnish mark	0.6592	0.6590	0.68	0.72	0.72	0.6988
Canadian dollar	2.2508	2.2502	2.21	2.21	2.21	2.2621
Australian dollar	2.2408	2.2402	2.20	2.21	2.21	2.2621
S. African rand	0.3559	0.3558	0.36	0.36	0.36	0.3625
Belgian franc (10)	1.0012	1.0011	0.76	0.84	0.84	0.8334
Austrian schilling (10)	2.5292	2.5290	2.87	3.02	3.02	1.0101
Italian lire (1000)	1.8673	1.8672	1.83	1.83	1.83	2.5643
Jordanian dinar	-	-	1.43	1.43	1.43	1.6789
Egyptian pound	-	-	4.14	4.14	4.14	4.3282
Ind. punt	3.8567	3.8565	4.71	4.71	4.71	3.6889
Irish punt	4.7878	4.7876	4.71	4.71	4.71	4.9402
Spanish peseta (100)	2.4082	2.4077	2.36	2.49	2.49	2.4278

\* These rates vary according to bank, \*\* Bank of Israel.

SOURCE: BANK LEUMI

הכרזה מן האולם







# Atherton ensures draw

LONDON (Reuters) - Mike Atherton patently hated England to a draw after fast bowler Curtly Ambrose briefly threatened to earn West Indies a series-winning victory on the last day of the deciding sixth Test at The Oval yesterday.

He left the series all square at 2-2.

The England captain, who defied the West Indies attack for three minutes short of six hours, was denied a deserved century when an incautious leg-side flick saw him well caught by wicket-keeper Courtney Browne for 95.

Although he kicked the ground in frustration at his dismissal, Atherton had by that time done enough to ensure the draw.

When play was called off 30 minutes early, England, 238 behind on the first innings, was 223 for four and a series so full of drama through much of the summer ended tamely.

A draw had always seemed the likely result on a pitch giving no help to the bowlers but West Indies hopes flared briefly in the morning when Ambrose dismissed opener Jason Gallian and John Crawley in quick succession.

But Graham Thorpe (38) and then Graeme Hick (51 not out) combined with Atherton to ensure England shared the spoils.

West Indies' hopes of forging a win were dented from the outset when they were denied the use of fast bowler Kenny Benjamin because of a pulled muscle.

But the remaining three pacemen bowled with fire and venom, occasionally extracting surprising lift from the lifeless pitch. In particular Ambrose, who took five wickets in England's first innings, showed he had not given up hope.

He had the nervous Gallian, who added only three to his overnight 22 in 45 minutes, caught at third slip for 25 and two overs later had Crawley caught by Browne.

Thorpe denied West Indies any further success until after lunch when he fell to a brilliant diving catch by Williams at third slip.

Hick, who made 96 in En-



WHOOPING IT UP - West Indies bowler Curtly Ambrose (l) celebrates after dismissing England's John Crawley. (AP)

land's first innings, was given his normal tournament reception by the West Indian pacemen but survived without too many scares.

Atherton was struck a painful blow on the point of the elbow by Courtney Walsh shortly before tea but was able to continue after treatment.

The English captain looked certain to score his second century of the series but finally seemed to lose his concentration as he flailed loosely at a ball from Walsh well wide of the leg stump and Browne took a diving catch.

Atherton hit 15 boundaries from the 268 balls he faced.

His dismissal did at least give debutant Alan Wells, dismissed first ball in the first innings, the chance of scoring his first Test run.

Ambrose, who could have been playing his last Test in England, was given a rousing reception by the crowd when he left the field shortly before the match was called off as a draw.

England first innings 454 (G.Hick 86, J.Russell 91)  
West Indies first innings 662-8 declared (B.Lara 179, C.Hooper 127, R.Richardson 83, S.Campbell 89, S.Chanderpaul 80)  
England second innings (overnight 30-0)  
J.Gallian c Williams b Ambrose 25  
M.Atherton c Browne b Bishop 95  
J.Crawley c Browne b Ambrose 22  
G.Thorpe c Williams b Walsh 38  
A.Wells not out 51  
A.Hick not out 96  
Extras (b-4 nb-5) 9  
Total (for four wickets) 223  
Fall of wickets: 1-80 2-84 3-132 4-212  
Bowling: Walsh 22-1-25-0, Ambrose 19-6-35-2, Hooper 22-11-25-0, Chanderpaul 6-0-22-0, Bishop 22-4-55-1, Lara 1-1-0-0.  
Results: Match drawn  
Series drawn 2-2

# Edberg advances in US Open

NEW YORK (Reuters) - Former champion Stefan Edberg celebrated his 50th consecutive Grand Slam tournament by crushing Czech Martin Damm yesterday in the opening stadium court match at the US Open tennis championships.

The 29-year-old Edberg is unseeded at Flushing Meadows for the first time in 11 years, but the Swedish veteran showed no sign of slowing by charging into the second round 6-0, 6-3, 7-6 in just under two hours.

In women's action, the much-anticipated clash between Israel's Anna Smashnova (59) and top-seed Steffi Graf was not to be after the Israeli was beaten by Italian qualifier Rita Grande (96) 6-0, 1-6, 6-4 in the first round.

Graf's first round opponent is South African Amanda Coetzer. Andrei Medvedev of Ukraine, the 16th seed, also advanced to

the second round, defeating Hicham Arazi of Morocco 6-7, 6-3, 6-4, 6-4 on a clear, breezy day at the National Tennis Centre.

France's Nathalie Tauziat was among a group of easy straight-set winners on the women's side.

Tauziat beat Austrian Nicole Pietrangeli 6-3, 6-1 to join Belgian Sabine Appelmans, Germany's Sabine Hack and American Ann Grossman into the second round of the year's final Grand Slam event.

Following Edberg onto the main court was fourth seed Boris Becker of Germany going against Spaniard Alex Lopez-Moran.

Defending women's champion Arantxa Sanchez Vicario was beginning her defence against Romania's Catalina Cristea, while sixth seed Mary Pierce of France and Argentine Gabriela Sabatini, the ninth seed, were also playing their opening matches.

Monica Seles, missing from the Grand Slam scene for some 30 months since being stabbed in the back by a deranged fan in Hamburg, was making her eagerly awaited return in the featured night match against Romanian Ruxandra Dragomir.

Edberg moved into third place on the all-time Grand Slam victory list by beating Damm, breaking his tie with John McEnroe. Edberg's total of 168 wins (against 42 defeats) leave him behind only Jimmy Connors (233-49) and Ivan Lendl (222-49).

Longevity in the sport is bringing added accolades to the elegant Edberg, who has not missed a Grand Slam tournament since his 1983 debut at Wimbledon - a streak of 50 successive Slams that is believed to be unmatched.

But the smooth stroking Swede, who has slipped to 19th in the world rankings, admitted his

unaccustomed, unseeded status felt a bit strange.

"For me it's a different situation to be in, being unseeded for the first time in a long time," said Edberg, winner of back-to-back Opens in 1991-92 and six times a Grand Slam champion.

"I'm in a tough section with Andre (Agassi), the third match possibly, but why not? You have to play someone good sooner or later whether you're seeded or not."

Damm, ranked 62, provided an easy target for the serve-and-volleying Edberg.

The Swede took just 27 minutes to win the first set, served up 10 aces in all and never faced a break point in the match, closing out the tiebreaker 7-4.

Edberg lost in the round of 16 at the Australian Open and in the second rounds of the French and Wimbledon.

# Soccer fans fouled by technical problems

SPORTSWATCH  
ARYEH DEAN COHEN

FORMER Maccabi Tel Aviv basketball broadcast buddies Yoram Arbel and Arye Maliniak were reunited Saturday night on Tel Aviv's 91st Minute, the revamped review of weekend soccer action, which should have been reason for celebration. Unfortunately, numerous technical glitches spoiled the party.

That's too bad, because the idea of bringing the affable Maliniak - who claims to know little about soccer - to the show as the voice of the man on the street is intriguing. While some may question the wisdom of choosing him over a veteran player or coach as Arbel's sidekick, he was obviously taken for his entertainment value.

Unfortunately, his razor-sharp tongue remained in its sheath too much of the time, and he seemed too wary of stealing Arbel's spotlight, as when Arbel questioned his rating of a Hapoel Haifa player's performance Saturday. "Your point is accepted unanimously," Maliniak responded, sounding a bit too much like Arbel's yes-man.

He was similarly overly deferential when Arbel noted Maccabi Tel Aviv's failure to set up a suitable defensive wall on the play which cost them a European Champions Cup berth against Switzerland's Grasshoppers last week. "Yoram, who's more of an expert than you about setting up walls?" asked Maliniak,

recalling Arbel's now famous: "That's not how you set up a wall!" remark from a 1989 broadcast, when a similar mistake cost the national team a World Cup appearance.

As usual with such round-ups, the onfield action far outshone the studio chitchat in the studio, especially with 25 goals in seven matches. There were excellent replays of this scoring bonanza throughout, including slow motion. Too bad the post-game interviews with players and coaches were almost drowned out by unruly fans insisting on getting their hooting and hollering on the air.

However, it wasn't the fans who were responsible for most of the technical trouble that undermined Saturday night's show. Not only was the sound lost during an interview with Hapoel Beersheba's Itzik Mazliach about his club's upcoming UEFA match-up with Barcelona, we then heard Arbel from the studio speaking over the follow-up report from Beersheba's game with Hapoel Tel Aviv. Arbel tried to cover for the sound loss by saying: "I see we have a sound problem from Tel Aviv but we heard the main things," but that was as bad a defense as some local

clubs showed in Saturday's games. Arbel's audio went off again later on, but sound wasn't the only problem. In the report on Hapoel Beit She'an's game against Bnei Yehuda, a shot of Bnei Yehuda coach Ya'acov Grumman in the locker room complaining about the heat had him identified as Beit She'an's Eli Gutman.

The idea of cooperating with soccer league officials in rating teams' sportsmanship is a good one. Unfortunately, there was no mention of the firecracker reportedly thrown by Betar Jerusalem fans at Hapoel Haifa fans at Teddy. Maybe there was a sound problem when that happened, too.

The call-in survey regarding the state of the league's soccer pitches yielded predictable results: 70 percent think the pitches are in bad shape. Like, duh! Maliniak's sarcastically adding: "We always agree with the audience, because we live on ratings!" probably didn't endear him with his Telad bosses, but Arbel & Co. should think up slightly more controversial questions for future programs.

The idea of reuniting Arbel and Maliniak has potential, but Telad officials should use the two weeks until the next broadcast to tackle those annoying technical problems. Fancy sets and graphics don't help when technical problems leave fans shouting: "Foul!"

## County Cricket

At Northampton: Northamptonshire beat Nottinghamshire by an innings and 97 runs. Nottinghamshire 527 and 157 (A.Kumble 5-43), Northamptonshire 781-7 declared in 162 overs (R.Warren 154, A.Fordham 130, A.Lamb 115, D.Capel 114 not out, E.Curran 70, R.Montgomery 69). Northamptonshire 21 points, Nottinghamshire five.

At Weston-super-Mare: Leicestershire beat Somerset by two wickets. Somerset 293 and 368-6 declared (R.Harden 124, K.Parsons 78, P.Holloway 51 not out), Leicestershire 350 and 313-8 (P.Nixon 79, A.Pierson 50; Mushaq Ahmed 4-150). Leicestershire 24 points, Somerset six.

At Portsmouth: Lancashire beat Hampshire by five wickets. Hampshire 154 in 47.2 overs and 352, Lancashire 293 in 108.2 overs and 214-5 (G.Lloyd 97 not out).

At Headingley: Middlesex beat Yorkshire by an innings and 25 runs. Middlesex 516-9 declared in 151.4 overs, Yorkshire 250 and 241 (M.Moxon 78; J.Emburey 7-82). Middlesex 24 points, Yorkshire three.

At Edgworth: Warwickshire beat Worcestershire by 10 wickets. Warwickshire 462 and 69-0, Worcestershire 177 in 69.2 overs and 350 (S.Rhodes 81 not out, T.Moody 78; N.Smith 5-162). Warwickshire 24 points, Worcestershire four.

At Hartlepool: Sussex beat Durham by an innings and 30 runs. Durham 177 in 64.1 overs and 271 (S.Hutton 98; E.Giddeke 6-87; P.Jarvis 4-104), Sussex 498-8 declared. Sussex 24 points, Durham two.

County Championship Table

Midsex	P	W	L	D	pts	Net
Warwickshire	14	11	2	1	40	52.11
Nottinghamshire	14	11	2	1	37	48.281
Lancashire	14	8	7	2	30	51.258
Gloucestershire	14	7	3	4	41	43.198
Yorkshire	15	7	7	1	36	48.198
Somerset	14	7	6	2	30	48.180
Essex	15	6	8	0	38	38.182
Leicestershire	14	6	7	1	34	51.181
Worcestershire	14	6	8	2	29	52.171
Northamptonshire	14	5	6	3	38	46.194
Surrey	15	6	7	3	33	46.162
Sussex	15	4	8	2	30	51.145
Hampshire	14	4	8	2	30	48.180
Derbyshire	14	3	8	3	33	53.134
Kent	15	3	8	3	38	38.128
Gloucestershire	14	2	7	5	32	53.117
Durham	15	3	12	0	16	47.111

## TA cricket team in quick win

IN a cricket match lasting 1 1/2 hours, the shortest-ever played here, 1994 double champions Neveh Yonatan were rolled over by Tel Aviv for 13 runs in 40 minutes in only eight overs.

Alan Moss, Israel's opening bowler, ripped through the champion's batting, taking eight wickets for five runs (including four wides). Eight of Neveh Yonatan's batsmen were dismissed for nought.

Changing around their batting order, Tel Aviv romped home. The game was umpired by international Ian Robinson who is here for a week at the invitation of the Israel Cricket Association.

Tel Aviv's second straight vic-

## Mac. Haifa beats Mac. Jaffa

ORI LEWIS

STATE Cup holders Maccabi Haifa began its challenge for the National League soccer title with a convincing 3-1 win over newcomers Maccabi Jaffa at Kiryat Eliezer last night.

The Haifaites had been given time to recover from their journey from the Faroe Islands on Friday and the match was subsequently held over from Saturday.

But things did not start well for the men in green, as in the 17th minute, Yitzhak Suissa put Maccabi Jaffa into the lead.

But from that moment onwards, it was all Haifa. The hosts began an onslaught on the Jaffa goal, with goalkeeper Boris Belshapka keeping the Haifaite at bay.

The breakthrough came just past the hour mark when captain Alon Hazon struck. Three minutes later, Haim Revivo added

another goal as the 6,000 Haifa supporters breathed a sigh of relief.

Victory was secured in the dying moments, when a breakaway move started by Eyal Berkowitz was finished off by new Uruguay signing Edgardo Adinolfi.

NATIONAL LEAGUE

Team	P	W	D	L	F	A	Pts
Macc. Tel Aviv	1	1	0	0	3	1	3
Macc. Haifa	1	1	0	0	3	1	3
Macc. Jaffa	1	0	1	0	1	3	1
Macc. Ashdod	1	0	0	1	1	3	0
Macc. Netanya	1	0	0	1	1	3	0
Macc. Ramat Gan	1	0	0	1	1	3	0
Macc. Be'er Sheva	1	0	0	1	1	3	0
Macc. Herzliya	1	0	0	1	1	3	0
Macc. Ashdod	1	0	0	1	1	3	0
Macc. Netanya	1	0	0	1	1	3	0
Macc. Ramat Gan	1	0	0	1	1	3	0
Macc. Be'er Sheva	1	0	0	1	1	3	0
Macc. Herzliya	1	0	0	1	1	3	0

## European Ryder Cup team named

VIRGINIA WATER, England (AP) - European captain Bernard Gallacher named Nick Faldo and Jose Maria Olazabel as his two wild cards yesterday for next month's Ryder Cup in the US, vowing to wrest the trophy from the Americans.

"It's a very strong team," Gallacher said. "When we look at the American team I don't think we've anything to be scared of."

The US has won the last two biennial competitions and British oddsmakers have already installed the Americans as favorites to win again on September 22-24 at the Oak Hill Country Club in

Rochester, NY.

Gallacher's first 10 places went automatically to the top point-getters on the PGA European tour at the close of Sunday's German Open, a list headed by Scotland's Colin Montgomerie and Sam Torrance, Spain's Seve Ballesteros, Costantino Rocca of Italy and Germany's Bernhard Langer.

The team features only two rookies to Ryder play - Sweden's Per-Ulrik Johansson and Ireland's Philip Walton. Rounding out the team are Howard Clark, Mark James and David Gifford, all of England.

## Mac TA loses heartbreaker

LIMOGES beat Maccabi Tel Aviv 79-77 last night in the final of the round robin tournament at Yad Eliyahu.

In the battle for third place, CSKA Moscow triumphed over Turkey's Fenerbahce 94-72.

"Sugar to sell Spurs"

LONDON (AP) - Tottenham chairman Alan Sugar was reported yesterday to have put the club up for sale for £50 million.

"I'm sick of all the aggravation," Sugar said.

ENGLISH SOCCER - Premier League results last night: Blackburn Rovers 1, Manchester United 2.

## LOCAL BRIEFS

### Moller wins Wheelchair Tennis tournament

Top seed Ricky Moller from Holland won the Ninth International Wheelchair Tennis Tournament in Ramat Hasharon on Sunday, beating countryman Peit Aermans 6-2, 6-0 in the final. Moller, ranked among the world's Top 10, relied on his huge serves and agility to oust his opponent.

Israel's seven-times national women's champion Tiki Aharoni lost in her final to Britain's Janet McMorran, 6-3, 6-1.

The 13-year-old sensation Kimberly Dell lost to Aharoni in the first round but continued to win the final of the consolation category.

Israeli volleyball team triumphant  
Israel beat Poland 3-1 in women's volleyball yesterday at the University Games in Fukuoka, Japan.

Uruguay soccer team to play in Jerusalem  
South American soccer champions Uruguay will play a select Israeli team to kick off the new year's Jerusalem 3000 celebrations. The game is scheduled for September 19 at Teddy Stadium.

## Quality Classifieds

### RATES

PRICES ARE AS FOLLOWS - All rates include VAT:  
Single Weekday - NIS 87.75 for 10 words (minimum), each additional word NIS 8.77  
FRIDAY and HOLIDAY EVE - NIS 128.70 for 10 words (minimum), each additional word NIS 12.87  
MONDAY, WEDNESDAY and FRIDAY (Package) - NIS 210.60, each additional word NIS 21.06  
WEEK RATE (6 insertions) - NIS 280.80; each additional word - NIS 28.08  
FOUR FRIDAYS NIS 392.70 for 10 words (minimum) each additional word - NIS 39.27  
MONTHLY (24 insertions) NIS 561.60 10 words (minimum) each additional word - NIS 56.16

DEADLINES: office:  
Jerusalem - weekdays - 12 noon the day before publication; for Friday and Sunday - 8 p.m. on Thursday.  
Tel Aviv and Haifa - weekdays - 12 noon, 2 days before publication; for Friday and Sunday - 4 p.m. Thursday in Tel Aviv and 12 noon Thursday in Haifa.

### GENERAL

#### DWELLINGS

#### WHERE TO STAY

JERUSALEM INN GUESTHOUSE - family-room with private bathroom, reasonable rates. City center. Tel 02-252767; Fax 02-251297

INN PLACES LTD. affordable home bed & breakfast, self-catering apts., country-wide, close locations. Tel/Fax 05-578204, P.O.B. 577, Herzliya

#### SERVICES

#### LESSONS

HEBREW CENTER, intensive, private Hebrew lessons. All levels + home or office. Tel 02-5227958; 02-388383; 04-522247

### PURCHASE/SALE

#### FOR SALE

DELICIOUS "LOX" (SALMON OFFCUTS) at below wholesale prices. "Daglicatesse" - Tel 02-611488 (D), 02-250883 (E), (NS).  
"GELFITE FISH" - DO-IT-YOURSELF with "Daglicatesse" fresh, no-skin, no-bones, ground mixture. Tel 02-611488 (D), 02-250883 (E), (NS).

#### PERSONALS

#### PERSONAL

WALTER MARTIN BLOCH, born Karlsruhe 4 May 1928, son of Richard and Martha Bloch. Last known to have left Prague on a Kindertransport, being sought by his first cousin, Fred Wolf, son of his mother's brother. Any information about him and his whereabouts would be appreciated. Write 40 Bradmore Way, Brookmans Park, Hatfield, Herts, England.

### JERUSALEM

#### DWELLINGS

#### RENTALS

PLEASANT APARTMENT FOR TOURIST, short period, center. Tel 03-962070; 03-9680512

#### SALES

ITALIAN COLONY. Last few choice luxury apartments. Parking, garden, balconies. On private land. From \$275,000. Tel 02-617888, 02-686571

OLD CITY, JEWISH QUARTER, magnificent 8+ rooms, domes, view, clean, unfinished. Tel 02-6223264

#### WANTED

SEEK APT. IN GILO, GIVAT CANADA AREA - from October 1, for 1 1/2 years minimum. Tel 02-785651, 315608, Rochelle

### VEHICLES

ARIE PALOG - QUALITY CARS: buying, selling, leasing, trading. Tel 02-734535; Fax 02-734519

### TEL AVIV

#### DWELLINGS

#### RENTALS

(NO AGENTS). Apartments of all sizes in the Tel Aviv and Gush Dan areas. Immediate. Tel 02-6888594

FURNISHED/UNFURNISHED, immediate, north. Exclusive to CONTINENTAL. Tel 02-5234774

RAMAT AVIV GIMMEL, 5, huge, prestigious & luxurious, completely furnished, up to 6 months. Tel 03-6960982, 050-358972  
RAMAT AVIV GIMMEL, beautiful 4 rooms in lower, long term. Yael Reaktor (Malden) Tel 03-6426253

OPERA TOWER 2, fully furnished, view of sea + pool, \$1,500. KAV HAYAM, Tel 03-5239688

#### SALES

MAGNIFICENT PENTHOUSE, many improvements, sea view. Exclusive to CONTINENTAL. Tel 03-5234774

#### WHERE TO STAY

BEAUTIFUL APTS/SUITES, Gan Ha'ir, near the sea, tourists/businessmen, short/long-term. Tel 03-6960982/050-358972







# Jordan agrees to setting up jointly operated Akaba Airport

HAIM SHAPIRO and DAVID MAKOVSKY

JORDAN'S Prince Hassan yesterday accepted the view of Transport Minister Yisrael Kessar that the Israel terminal in the joint Akaba Airport should be across in Israel, Kessar said yesterday.

Israel and Jordan view the establishment of a joint airport as the centerpiece of their bilateral cooperation, which will be presented at the Amman regional business conference in late October.

A feasibility study of the project backed by the US is scheduled to be completed before the parley, and then, it is hoped, construction can begin, Economics Minister Yossi Beilin said.

Hassan and Kessar met to discuss the air agreement between the two countries, together with Foreign Minister Shimon Peres and Jordanian Transport Minister Samir Kassar, at the latter's villa near Karamah, south of the Dead Sea. Also present were Jordanian Ambassador Marwan Muasher and Israel's Ambassador to Jordan Shimon Shamir.

The airport, to be located at the present Akaba Airport, is to have two terminals, one Israeli and one Jordanian. The Jordanians had argued that both terminals should be inside Jordanian territory, but Israel insisted the terminals straddle the border.

The two sides also agreed that the new joint airport would be designated the Arava-Arabe Airport, to preclude identifying it either with Akaba or Eilat.

On other air issues, the two sides agreed that there should be five weekly flights each by El Al and Royal Jordanian Airlines between Amman and either Ben-Gurion Airport or Tel Aviv's Sde Dov Airport.

Israel, however, rejected a Jordanian proposal for flights between either Ben-Gurion or Sde Dov and Akaba, because the Israeli side felt such flights could be deleterious to either, Arkaia or Eilat.

The two sides also agreed yesterday that Jordan would run the air tower with Israeli help, according to a statement issued by the Foreign Ministry yesterday. The actual operation of the airport will be conducted by an international company, and the two countries will share the proceeds evenly.

The two sides also discussed other transportation issues, such as highways and railroads between the two countries. The air talks, aimed at reaching an aviation agreement between Israel and Jordan, are due to continue on Thursday.

Jordan and Israel also signed a health cooperation accord yesterday.

Health ministers Aref Bataineh and Ephraim Sneh signed the pact in Jordan's northern town of Um Kais, Yacov Rosen, the No. 2 official at the Israeli Embassy in Amman announced. The pact covers cooperation in health issues and exchanging medical technology.

## Jordan Valley's 'peace tours' will resume this weekend

DAVID RUDGE

THE success of the Jordan Valley regional council's "peace excursions" in the region during the spring has prompted the local authority to resume the guided tours.

Council officials said the excursions take visitors to beauty spots in the area and historical sites relating to Jewish settlement, as well as places that became significant in the steps that led up to the signing of the Israel-Jordan peace accord.

The family tours, starting at 10 a.m. from the tourist information site at the Tzema junction south of Tiberias, are due to resume

this weekend and will take place on a regular basis on Fridays, Saturdays and during the holidays.

Regional council head Ze'ev Shore, who initiated the "peace tours," noted that the whole region was already feeling the effects and benefits of the peace treaty between the two countries.

The car tours, with guides from the Society for the Protection of Nature, include visits to the Jordan and Yarmuk rivers, the Nahariyyin enclave that was returned to Jordan under the peace treaty, the area where the borders of Syria, Jordan and Israel meet and other places of interest.



Three Palestinian journalists, Mohammed Abu Hadir (left), of Jerusalem's 'Al-Quds' newspaper; Louis Hourt, of the Media and Communications Center in eastern Jerusalem; and Hania Bitar, of the English-language 'Jerusalem Times,' tour Yad Vashem in Jerusalem yesterday. The three, who were invited to tour the Holocaust memorial by the Government Press Office, seemed affected by the displays, but protested the space allotted to Haj Amin al-Husseini, the grand mufti of Jerusalem, in which his collaboration with the Nazis is described. (Text: Haim; Photo: Isaac Harari)

## Soldiers may be allowed to vote in party primaries

ALON PINKAS

IDF soldiers may soon be permitted to vote in party primary elections, under a new military regulation being formulated by the judge advocate-general.

In a response letter to MK Haggai Merom (Labor), Judge Advocate-General Brig.-Gen. Ilan Shiff confirmed that the army has been drafting a new regulation that would permit soldiers to vote in primary elections as long as they are not in uniform when actually casting their ballots.

Most parties hold primary elections to determine their Knesset lists, but most also require that the voter register as a party member and pay periodic dues. No party has instituted "open prima-

ries," which do not require party membership to vote.

Some politicians warn that the permit-in-the-making is dangerous since it will politicize the army.

"I am not at all certain that those behind this initiative seriously weighed all its aspects," MK Ori Orr, chairman of the Knesset Foreign Affairs and Defense Committee said yesterday.

"We do not have a primary elections law and every party determines its own rules and regulations. The elections are therefore open in the sense that you must be a party member to vote."

"That means that a soldier

would possibly know what his battalion commander's politics are," Orr continued. "That is dangerous because it politicizes the army out in the open. Until the primary system is anchored in legislation, this permit is not a good idea."

Merom, one of the politicians behind the initiative, said that participation in the political process does not constitute politicization.

"Soldiers are first and foremost citizens with opinions on political affairs. There is nothing wrong with active participation in the political process if it is done during a soldier's free time," he said in a television interview last night.

## Sergeant killed in IDF exercise

DAVID RUDGE

AN IDF soldier was killed in an accident during the course of an operational exercise along the northern border late Sunday night, the army spokesman reported.

Sgt. Dotan Barak, 20, of Moshav Bnei Yehuda, on the Golan Heights, is to be buried at the cemetery there at 5 p.m. today.

The spokesman said that initial inquiries at the scene had re-



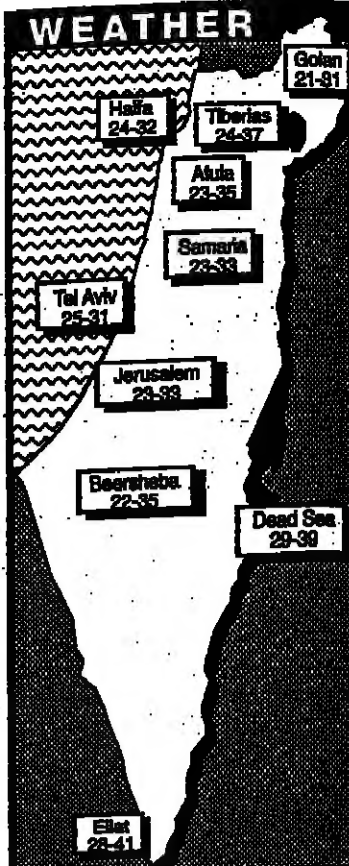
Sgt. Dotan Barak. (IDF Spokesman)

vealed that the accident occurred during the course of an operational training exercise.

An army vehicle used for patrolling the border fence patrol road slid off the road, down an embankment and ran over Barak. Northern Command and the military police are investigating the circumstances surrounding the incident.

Meanwhile, there were reports from Lebanon of IDF and South Lebanese Army gunners again shelling Hizbullah targets in the Iqlim al-Toufah region, north of the security zone for the third day running.

The reports said IAF warplanes also flew sorties over parts of south Lebanon, although there were no reports of any bombing raids. No casualties were reported as a result of the shelling.



### AROUND THE WORLD

Location	Temp	Forecast
Australia	12-24	clear
Berlin	12-18	clear
Bombay	28-32	clear
Calcutta	28-32	clear
Chennai	28-32	clear
Copenhagen	12-18	clear
Geneva	12-18	clear
Helsinki	12-18	clear
Hong Kong	28-32	clear
London	12-18	clear
Los Angeles	22-32	clear
Madrid	12-18	clear
Moscow	12-18	clear
New York	12-18	clear
Paris	12-18	clear
Rome	12-18	clear
Stockholm	12-18	clear
Tokyo	12-18	clear
Vienna	12-18	clear
Zurich	12-18	clear

### Winning cards

In yesterday's Mifal Hapayis daily Chance card draw, the lucky cards were the 10 of spades, king of hearts, queen of diamonds, and nine of clubs.

## New York rabbis come to support peace process

MARILYN HENRY

A DELEGATION of New York rabbis arrived in Jerusalem yesterday for three days of meetings intended to show government officials that Americans support the peace process.

"They are coming to Israel to break the image of American Jews as extremists," said an official of the Israeli Consulate in New York, which organized the trip.

The six-man delegation represents the New York Board of Rabbis. With 800 members, the board is one of the largest rabbinic organizations in the US, and has Orthodox, Conservative, Reform, and Reconstructionist rabbis as members.

"While we are appalled by the bloody killings of Jews on buses or streets, we still believe the mainstream voice of American Jewry supports the peace process," the rabbis said in a statement.

The delegation is scheduled to meet with President Ezer Weizman, Prime Minister Yitzhak Rabin, Foreign Minister Shimon Peres, and Deputy Foreign Minister Eli Dayan. The rabbis also have asked to meet with Likud Chairman Benjamin Netanyahu.

It was not known if the Americans will seek a meeting with Palestinian Authority Chairman Yasser Arafat. In a draft statement, the group admonishes Arafat to "be careful in his rhetoric" with Arab audiences, a reference to his calls for "jihad."

## Ancient underground reservoir opens to public

DAVID RUDGE

AN ANCIENT underground water reservoir that served the lower Galilee city of Tzippori and its inhabitants for hundreds of years was opened to the public yesterday, after being excavated and reconstructed.

Officials of the National Parks Authority which runs the Tzippori site, said it is believed to be the only excavated example of an artificial aquifer of this kind and age anywhere in the world.

The water storage system, which was hewn out of the chalk rock and its walls covered in plaster to prevent leakages, dates back to the late first or second century CE and was apparently in use as late as the seventh century.

Water was drawn from springs in the hills around Nazareth and carried along a 13-kilometer-long canal network to the ancient city

of Tzippori, where it flowed down into the underground reservoir.

The artificial aquifer, which was excavated and reconstructed during the past two years, no longer contains any water. Instead, visitors can descend into the huge underground cavern, some 12 meters deep and as much as five meters wide and over 260 meters long.

The NPA officials said the reservoir was capable of storing sufficient water to supply the needs of 30,000 people for a week.

It had its own filtering system, to remove sediment and prevent stagnation, and a valve-operated faucet which could be opened to draw water and closed to keep it in the reservoir.

The reservoir is about one-and-a-half kilometers from the ancient city of Tzippori, which dates back to the second century BCE and has an important place in Jewish history.

NPA officials said more than 150,000 people visited Tzippori last year to see the excavations of the ancient city, including its well-preserved mosaics, and that the new excavation would likely increase the flood of visitors to the site.

## WHY WAIT ANOTHER 3000 YEARS?

Place your order now for the special souvenir magazine

## Jerusalem 3000

celebrating the historic and eternal capital of the Jewish nation.

This one-time only, full-color glossy magazine focuses its 84 pages on Jerusalem's unique history, spirituality, culture and development — a city that thrives on preserving its past while building for the future.

Ideal: as a promotional item for gift and Judaica shops, schools, community centers, organizations... or use as a special gift for your employees, colleagues and friends!

The magazine can only be purchased in lots of 100 copies.

Order Now

Mail coupon to:  
Jerusalem 3000 Magazine  
P.O. Box 81  
Jerusalem 91000 Israel

Or Fax:  
972-2-388-408

For more information call  
972-2-376-411

Yes, I am interested in purchasing Jerusalem 3000 magazine!  
\_\_\_\_\_ lot(s) of 100 copies @ \$1,800 (includes shipping and handling)

\$ \_\_\_\_\_ Total Cost

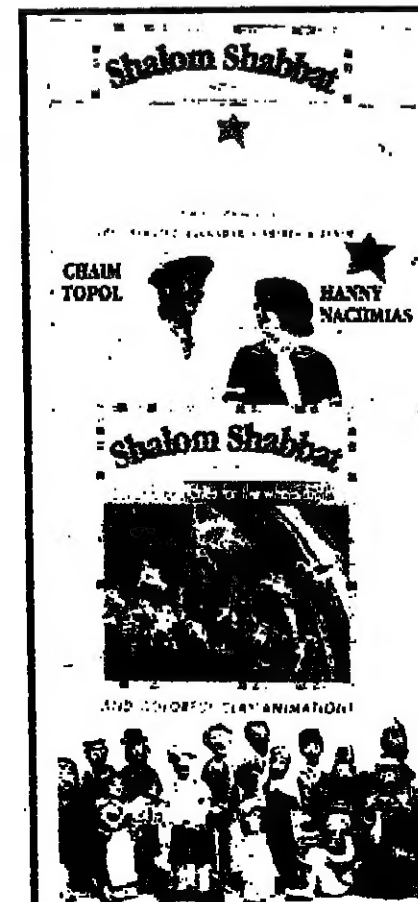
I will be paying by ☐ check ☐ credit card  
☐ Visa ☐ MasterCard ☐ Diners ☐ American Express

Card no. \_\_\_\_\_ Exp. Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

SHIP TO:  
Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_

(REQUIRED FOR COMPLETION OF ORDER)



Stories and songs on videocassette for the entire family with Chaim Topol and Hanny Nachmias. Traditional and contemporary Shabbat songs and stories have been adapted with modern arrangements in this delightful program for all ages. Includes *Lacha Dodi*, *Shalom Aleichem*, *Hinei Ma Tov*, *Yedid Nefesh* and twenty others. Stories are portrayed in colorful clay animation. 45 min. Songs in Hebrew, narrative in English. Produced by Scopos Films.

JP Price NIS 49.00 ea.

To: The J.P. Video Collection, POB 81 Jerusalem 91000, Tel. 02-241282

Please send me Shalom Shabbat. Enclosed is my check for NIS 49.00 ea. payable to The Jerusalem Post. Credit card orders accepted by phone.

System: ☐ VHS-PAL (English) ☐ VHS-PAL (Hebrew) ☐ VHS-NTSC (English)

☐ For overseas airmail please add NIS 12.00 per tape.

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_

Code \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

هذا من اناط